

manuel d'utilisation
et d'entretien

ECT-F TOUCH



dispositifs
médicaux

Lire attentivement ce manuel d'utilisation



Le non-respect de la lecture ou toute incompréhension des instructions contenues dans ce manuel peut entraîner des dommages irréversibles à l'appareil, ainsi que créer une source de danger pour l'utilisateur et diminuer considérablement les performances de l'appareil.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les utilisations différentes de celles listées ci-dessous



Toutes les opérations d'entretien doivent être effectuées exclusivement par du personnel autorisé par le fabricant FIOCCHETTI.



Ne modifiez aucun composant.

Les pièces défectueuses ne peuvent être remplacées que par des pièces d'origine ou similaires achetées auprès du fabricant.



Ne pas mettre l'appareil sous tension avant ou pendant toute opération de maintenance mécanique ou électrique, car certains composants peuvent être sous tension.



En cas d'utilisation ou d'entretien non conforme du matériel, tel que spécifié par le fabricant FIOCCHETTI, la garantie deviendrait immédiatement caduque.



Les informations contenues dans ce manuel sont fournies à titre informatif uniquement. Le contenu de ce dernier et le produit lui-même peuvent être modifiés sans préavis. Le fabricant FIOCCHETTI ne saurait en aucun cas responsable de tout dommage imputable à l'utilisation de ce manuel.



Fournissez toutes les informations nécessaires concernant le fonctionnement de l'appareil testé pour demander l'assistance technique de Fiocchetti.

Tous les modèles sont disponibles avec le réfrigérant écologique R290, conformément au règlement UE 2024/573.



Ne pas endommager la tuyauterie du circuit frigorifique.

Conformément à la norme EN 378, l'environnement d'installation doit avoir un volume de 1 m³ pour 8 g de réfrigérant R290 contenu dans le circuit. Les informations relatives à la quantité de réfrigérant sont indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.

Révision	Date	Description
F	04/2020	Manuel dédié aux dispositifs médicaux mis à jour. Ajout d'un module sur l'utilisabilité (EN 62366) et les avertissements relatifs aux gaz réfrigérants. Avertissements pour les appareils contenant du gaz réfrigérant R290 inséré Déclaration de conformité insérée
G	09/2023	Nom de l'entreprise mis à jour
H	03/2025	Mise à jour graphique

INDEX DES CONTENUS

1	INFORMATIONS GÉNÉRALES.....	5
	CERTIFICATION.....	5
	TESTS ET GARANTIE	5
	CONTENU ET DESTINATAIRES DU MANUEL.....	5
	PRÉDISPOSITION À EFFECTUER PAR LE CLIENT.....	6
	DEMANDE D'INTERVENTION TECHNIQUE	6
2	SÉCURITÉ	7
	RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ.....	7
	SÉCURITÉ ET PRÉVENTION DES ACCIDENTS	7
	<i>CONTRE-INDICATIONS D'UTILISATION.....</i>	<i>8</i>
	AVERTISSEMENTS CONCERNANT LES RÉFRIGÉRANTS	8
3	DESCRIPTION DU PRODUIT	9
	DESCRIPTION TECHNIQUE.....	9
	UTILISATION PRÉVUE	9
	CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES DE L'APPAREIL.....	11
	FUSIBLES GÉNÉRAUX.....	11
	CLASSE CLIMATIQUE.....	12
4	INSTALLATION DE L'APPAREIL.....	12
	TRANSPORT ET MANUTENTION	12
	OPÉRATIONS DE POSITIONNEMENT.....	12
	OPÉRATIONS DE NETTOYAGE.....	13
	CÂBLAGE ET RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE	14
	PROTECTIONS ÉLECTRIQUES.....	14
	OPÉRATIONS DE RÉGLAGE	15
	UTILISATION DE L'INTÉRIEUR ET STOCKAGE DU MATÉRIEL	15
	<i>INSTALLATION DES ÉTAGÈRES (GRILLES).....</i>	<i>16</i>
	<i>INSTALLATION DES TIROIRS.....</i>	<i>17</i>
	INDICATIONS POUR UNE UTILISATION OPTIMALE	20
	SONDE SIMULATION TEMPERATURE DU PRODUIT	20
5	FONCTIONNEMENT DE L'INTERFACE UTILISATEUR	21
	FONCTIONNEMENT DE L'ECRAN TACTILE ECT-F	21
	<i>PREMIÈRE MISE EN MARCHÉ</i>	<i>21</i>
	INTERFACE PRINCIPALE.....	23
	INTERFACE PORTS.....	23
	PANNEAU D'INFORMATION 1.....	24
	PANNEAU D'INFORMATION 2	24
	PANNEAU GRAPHIQUE	25
	CHANGER LE POINT DE CONSIGNE	25
	LIMITES D'ÉDITION DES POINTS DE CONSIGNE.....	25
	LIMITES D'ALARME INFÉRIEURES/SUPÉRIEURES	26
	RETARD DE SIGNALEMENT D'ALARME.....	26
	RETARD DU SIGNAL D'OUVERTURE DE PORTE.....	27
	VERROUILLAGE ÉLECTRONIQUE	27
	RAPPORT SUR LES ÉVÉNEMENTS EN COURS.....	27
	ENREGISTREMENT DES DONNÉES	28
	TABLEAU HISTORIQUE DES TEMPÉRATURES	29
	PANNEAU DEPENSE.....	30
	PANNEAU D'ÉTAT ECT-F.....	31
	MENU UTILISATEUR	31
	ÉTEINDRE L'APPAREIL	32
	LISTE DES ALARMES.....	32
	BATTERIES DE SECOURS POUR ALARME DE PANNE DE COURANT.....	33
	LISTE D'OUVERTURE DES PORTES.....	34
	FONCTION NIGHT & DAY.....	34
	LISTE D'ACCÈS.....	35
	DÉGIVRAGE	35
	MENU MIN/MAX QUOTIDIEN	35
	RÉGLER LA DATE/L'HEURE	36
	CHANGER DE LANGUE.....	36

CONFIGURATION DU SYSTÈME	36
ACTIVATION DU MOT DE PASSE	37
CRÉATION D'UTILISATEURS SUPPLÉMENTAIRES.....	37
ÉCONOMISEUR D'ÉCRAN.....	38
FONCTION DE TEST D'ALARME.....	39
TÉLÉCHARGEMENT DE DONNÉES VIA USB.....	40
TÉLÉCHARGEMENT DE DONNÉES VIA CARTE SD.....	40
LECTURE DES DONNÉES VIA UN LOGICIEL PC.....	41
CRÉER UN GRAPHE.....	42
EXPORTATION DE DONNÉES.....	42
BATTERIES DE SECOURS POUR ALARME DE PANNE DE COURANT.....	43
OPTIONS DE CONNECTIVITÉ À DISTANCE ET D'ALARME À DISTANCE.....	43
MODULE GSM (EN OPTION).....	43
CONNEXION AU RÉSEAU LOCAL LAN.....	45
SURVEILLANCE LOCALE.....	46
SURVEILLANCE À PARTIR DE LOGICIELS TIERS VIA LE PROTOCOLE MODBUS TCP/IP.....	46
SURVEILLANCE DU CLOUD.....	47
BORNIER EXTERNE POUR CONNECTION A DISTANCE.....	48
CONTACT SEC POUR SIGNALISATION D'ALARME.....	48
MODULE 4-20 mA (EN OPTION).....	48
DÉVERROUILLAGE ÉLECTRIQUE MANUEL.....	48
6 ENTRETIEN ORDINAIRE ET PROGRAMMÉ.....	49
INTERDICTION DE RETRAIT DES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ.....	49
NETTOYAGE DE L'INTÉRIEUR ET DE L'EXTÉRIEUR DE L'ARMOIRE	49
NETTOYAGE DU CONDENSEUR.....	50
MODÈLE 100-140-280 2T.....	51
MODÈLE 130-170-200-250-300-600 2T-400-500 (1T ET 2T).....	52
MODÈLE 700-1500.....	53
ÉVACUATION DES EAUX DES CONDENSATS.....	53
DÉGIVRAGE COMPLET DES CONGÉLATEURS.....	53
REMPLACEMENT DES BATTERIES TAMPONS.....	54
7 DÉMOLITION	54
8 ÉTIQUETAGE	55
PLAQUE SIGNALÉTIQUE DE LA MACHINE.....	55
AUTRE ÉTIQUETAGE.....	56
9 PIÈCES JOINTES.....	58
10 CONSOMMABLES	58
11 INCONVÉNIENTS ET RECOURS.....	59
12 PROBLÈMES D'ÉCRAN TACTILE	60
13 DIAGNOSTIQUE	60
14 DEMANDE D'ASSISTANCE TECHNIQUE	65
15 MODULE D'UTILISATION (MOD.055).....	66

1 INFORMATIONS GÉNÉRALES

CERTIFICATION

Les dispositifs médicaux Fiocchetti sont des réfrigérateurs et des congélateurs conçus pour le stockage et la conservation du sang humain, des liquides biologiques et des tissus humains destinés à la transfusion, à l'administration et à la réintroduction dans le corps humain, conformément à la définition de l'annexe IX, point III, règle 2 de la directive relative aux dispositifs médicaux 93/42/CE et à sa modification ultérieure 2007/47/CE. Conformément à cette même directive, ces dispositifs relèvent de la classe IIa .

TESTS ET GARANTIE

L'appareil est testé dans notre usine conformément à la réglementation en vigueur et expédiée prête à l'emploi. La garantie est valable 12 mois à compter de la date de livraison et vous donne droit à la réparation/au remplacement des pièces défectueuses, à l'exception des pièces électriques et électroniques. Les défauts apparents et toute divergence par rapport à la commande doivent être signalés au fabricant dans les 5 jours suivant la réception de la marchandise, sous peine de déchéance. Tout autre défaut (non apparent) doit être signalé dans les 5 jours suivant sa découverte, et dans tous les cas au plus tard 6 mois après la réception de la marchandise. Le client a uniquement droit à la réparation ou au remplacement de la marchandise, à l'exclusion absolue de toute indemnisation pour tout dommage direct ou indirect de quelque nature que ce soit. Dans tous les cas, le droit à la réparation ou au remplacement de la marchandise doit être exercé dans le délai maximum prévu par la garantie, les délais plus longs prévus par la loi étant contractuellement raccourcis. La réparation ou le remplacement des pièces défectueuses s'effectue dans les locaux du fabricant, où elles doivent être retournées en port payé ; le fabricant les retournera ensuite sur base départ usine.

CONTENU ET DESTINATAIRES DU MANUEL

Ce manuel a été rédigé afin de fournir toutes les instructions nécessaires à l'utilisation correcte d'appareil et à son entretien en parfait état, en veillant tout particulièrement à la sécurité de l'utilisateur. Les compétences professionnelles suivantes doivent être définies pour identifier les tâches et responsabilités :

Installateur : Technicien qualifié qui effectue le positionnement et la mise en service de l'appareil conformément aux instructions de ce manuel.

Utilisateur : la personne qui, après avoir lu attentivement ce manuel, utilise l'appareil pour son usage personnel et autorisé. Il est obligatoire pour l'utilisateur de lire attentivement le manuel et de s'y référer systématiquement.

Technicien d'entretien ordinaire : technicien qualifié capable d'effectuer des travaux d'entretien courant sur la machine, en suivant les instructions contenues dans ce manuel.

Technicien de maintenance extraordinaire : technicien qualifié et agréé par le fabricant, capable d'effectuer des travaux de maintenance extraordinaire sur la machine.



Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation impropre et non conforme à la destination de l'appareil ainsi que pour les opérations effectuées sur celle-ci en négligeant les instructions données dans ce manuel.

Le manuel doit être conservé dans un endroit accessible et connu de tous les opérateurs (installateur, utilisateur, technicien de maintenance ordinaire, technicien de maintenance extraordinaire).

Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite et/ou divulgué quels qu'en soient le moyen et la forme.

PRÉDISPOSITION À EFFECTUER PAR LE CLIENT

Les dispositions suivantes sont à la charge du client :

- Le raccordement électrique de l'appareil,
- La préparation du site d'installation
- Entretien de routine
- Nettoyage du réfrigérateur et des produits utilisés pour effectuer cette opération

DEMANDE D'INTERVENTION TECHNIQUE

Pour tout problème technique et pour toute demande d'assistance technique, merci de fournir les informations suivantes concernant l'équipement et son fonctionnement.

A cet égard, nous vous demandons d'envoyer à l'une des adresses suivantes toutes les données demandées par le formulaire disponible à la fin de ce manuel.

Support technique	assistenza@fiocchetti.it
Support commercial	commerciale@fiocchetti.it
Demande d'assistance	http://www.fiocchetti.it/it/tecnico-frigo.asp
Demande manuelle	http://www.fiocchetti.it/it/manuali-frigoriferi-congelatori-emoteche.asp
Tél.	+39 0522 976232

Notre service d'assistance technique vous fournira toutes les informations nécessaires au bon fonctionnement de l'équipement et pourra vous mettre en contact avec le centre de service agréé le plus proche.

2 SÉCURITÉ

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



Lisez attentivement le manuel et suivez les instructions. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.

L'utilisateur est responsable des opérations effectuées en négligeant les instructions de ce manuel.



Voici les principales règles de sécurité à respecter :

- Ne touchez pas la machine avec les mains ou les pieds humides ou mouillés
- N'insérez pas de tournevis ou autre objet entre les protections ou les pièces mobiles
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher la machine du secteur
- Ne pas permettre à des utilisateurs non autorisés d'utiliser la machine
- Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez la machine du secteur, en l'éteignant et en la débranchant.
- En cas de panne ou de dysfonctionnement, éteignez l'appareil et abstenez-vous de toute tentative de réparation ou de toute autre intervention directe. S'adresser uniquement au personnel qualifié.
- Les composants et pièces ne peuvent être remplacés que par des composants d'origine achetés auprès du fabricant ou par des composants identiques.

SÉCURITÉ ET PRÉVENTION DES ACCIDENTS

La machine a été fabriquée en utilisant les précautions appropriées pour garantir la sécurité et la santé de l'utilisateur.

Les mesures adoptées pour se protéger contre les risques mécaniques sont les suivantes :

- Stabilité : La machine a été conçue et construite pour garantir sa stabilité dans toutes les conditions de fonctionnement, même lorsque les grilles/tiroirs sont retirés, sans risque de renversement, de chute ou de déplacement brusque. Lire attentivement le paragraphe consacré aux opérations de placement.
- Surfaces, bords, angles : dans les limites permises par leurs fonctions, les parties accessibles de la machine sont exemptes d'angles et d'arêtes vives, ainsi que de surfaces rugueuses susceptibles de provoquer des blessures
- Éléments mobiles : Tous les éléments mobiles ont été conçus, construits et disposés de manière à éviter tout risque. Certaines pièces sont également équipées de protections fixes pour prévenir les risques de contact et de blessure.

Voici les mesures prises pour se protéger contre d'autres risques :

- Electricité : la machine a été conçue, construite et équipée de manière à prévenir les risques dérivant de l'électricité, conformément à la réglementation spécifique en vigueur.
- Bruit : la machine a été conçue et construite de manière à minimiser les risques de nuisances sonores (toujours inférieur à 70 dB).

Il est absolument interdit :

- Ne pas altérer ou retirer le couvercle de l'évaporateur, qui protège l'utilisateur des risques de coupures dues aux ailettes de l'évaporateur

- Retirer les plaques signalétiques fixées sur le bord intérieur du compartiment moteur, indiquant les caractéristiques techniques et les avertissements de mise à la terre
- Retirer la plaque signalétique fixée sur l'évaporateur et à proximité du câblage électrique à l'intérieur du compartiment moteur, qui vous avertit de couper l'alimentation avant de travailler sur l'appareil.
- Remplacez le cordon d'alimentation de l'appareil sans utiliser de serre-câble.

Le fabricant décline toute responsabilité quant à la sécurité de l'appareil si les avertissements ci-dessus ne sont pas respectés.

CONTRE-INDICATIONS D'UTILISATION

L'équipement ne doit pas être utilisé :

- Exposé aux éléments
- Avec des adaptateurs ou des rallonges
- - En atmosphères explosives ou à risque d'incendie
- À proximité de sources de chaleur

AVERTISSEMENTS CONCERNANT LES RÉFRIGÉRANTS

Le produit contient un gaz inflammable (réfrigérant R290) ; l'étiquette suivante apparaît sur le compresseur :



Dans ce cas, certaines précautions particulières doivent être prises :

1. Placez le produit dans un environnement de taille adéquate, sachant que, selon la norme EN 378, un volume de 1 m³ est requis pour 8 g de réfrigérant R290. La quantité de réfrigérant est indiquée sur la plaque signalétique située à l'intérieur de l'appareil.
2. N'utilisez pas l'appareil s'il présente des signes de dommages.
3. Pour éviter d'endommager le circuit réfrigérant, n'utilisez pas d'outils mécaniques pour accélérer le processus de dégivrage.
4. Assurez-vous que les ouvertures de ventilation de l'appareil sont toujours propres et exemptes de toute obstruction.
5. En cas de déversement de réfrigérant, évitez d'utiliser des flammes nues, retirez tout objet inflammable du produit et aérez immédiatement la pièce.
6. Ne stockez pas de substances potentiellement explosives (par exemple des bombes aérosols contenant des gaz inflammables) à l'intérieur de l'équipement.
7. N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment réfrigéré, sauf s'il est certifié ATEX selon la norme EN 60079-1.

En cas de dysfonctionnement, débranchez l'appareil du secteur.



Les opérations d'entretien non routinières doivent être effectuées exclusivement par du personnel professionnellement qualifié et autorisé par le fabricant, et seuls des composants d'origine ou similaires peuvent être utilisés.

3 DESCRIPTION DU PRODUIT

DESCRIPTION TECHNIQUE

L'équipement décrit dans ce manuel produit du froid par vaporisation d'un fluide frigorigène liquide à basse pression dans un échangeur de chaleur (évaporateur). La vapeur ainsi obtenue est ramenée à l'état liquide par compression mécanique à plus haute pression (au moyen d'un compresseur), puis refroidie dans un autre échangeur de chaleur (condenseur). La distribution d'air correcte et uniforme à l'intérieur de l'armoire est assurée par un ou plusieurs moteurs de ventilateur, selon le modèle. La machine est constituée d'une monocoque modulaire recouverte de différents matériaux et isolée avec de la mousse de polyuréthane d'une densité de 43 kg/m³.

L'instrumentation est regroupée sur le panneau avant ; dans certains modèles, le panneau avant fait également office de couvercle pour l'unité de condensation et les câblages électriques.

À l'intérieur, la machine est équipée de crémaillères adaptées au support d'étagères (grilles), de tiroirs coulissants et de paniers en acier.

Les portes de toutes les machines sont équipées de charnières à ressort avec retour automatique et butée de porte, ainsi que de joints magnétiques pour une étanchéité parfaite, facilement remplaçables. Lors de la conception et de la construction, des mesures sont prises pour garantir la conformité des appareils aux exigences de sécurité, telles que des angles intérieurs arrondis, l'évacuation des condensats, l'absence de surfaces rugueuses, des protections fixes sur les composants mobiles ou dangereux, etc.

Pour tous les modèles couverts par le manuel d'utilisation suivant, la capacité maximale des étagères et des tiroirs est de 30 kg avec un poids uniformément réparti.

Certains modèles devront être fixés au mur pour assurer la stabilité.



Tous les modèles sont destinés à une utilisation en intérieur ; l'installation en extérieur est interdite. Tout dysfonctionnement dû à une installation dans un environnement inapproprié annulera la garantie de l'équipement.

UTILISATION PRÉVUE



L'appareil objet de ce manuel est un dispositif de stockage : pour son bon fonctionnement, il est nécessaire d'y introduire uniquement des produits pré-refroidis ou surgelés, selon le modèle.

Toute utilisation autre que celles autorisées est considérée comme une « utilisation impropre » et annulera donc la garantie.

Le dispositif médical de Fiocchetti est un réfrigérateur destiné au stockage et à la conservation du sang, des liquides ou des tissus corporels destinés à la transfusion, à l'administration ou à l'introduction dans l'organisme, tel que défini à l'annexe IX, point III, règlement 2 de la directive 93/42/CEE et à sa modification 2007/47/CEE. Conformément à cette même directive, ces dispositifs médicaux sont classés dans la classe IIa.

Ainsi, les dispositifs médicaux peuvent stocker ces fluides corporels qui seront ensuite réintroduits dans le corps humain, par exemple :

- Sang
- Plasma
- Lait maternel

Les modèles qui entrent dans cette catégorie sont :

MODÈLE	Point de consigne ambulant	Point de consigne fixe
EMOTECA	+3°C à +5°C ou +21°C à +23°C*	+4°C ou +22°C*
EMOTECA 2T (Compartment A/Compartment B)	+3°C à +5°C	+4°C
EMOTECA mod. TWIN	+3°C à +5°C	+4°C
PLASMA-SUPERARTIC	-20°C à -40°C	-35°C
PLASMA-VISION	-10°C à -20°C	-20°C
PLASMA-VISION 2T (Compartment A/Compartment B)	+3°C à +5°C compartiment A -10°C à -20°C compartiment B	+4°C compartiment A -20°C compartiment B
PLASMA-FREEZER	-10°C à -25°C	-20°C
PLASMA-LABOR 2 T (Compartment A/Compartment B)	+3°C à +5°C compartiment A -10°C à -25°C compartiment B	+4°C compartiment A -20°C compartiment B
PLASMA SUPERARTIC 2T (Compartment A/Compartment B)	+3°C à +5°C compartiment A -20°C à -40°C compartiment B	+4°C compartiment A -30°C compartiment B

*Sur demande pour les modèles de 100 à 500

Malgré la définition de dispositif médical, les réfrigérateurs peuvent également être utilisés pour le stockage et la conservation de :

- Médicaments, vaccins et réactifs correctement emballés, de toute nature
- Substances ou matériaux d'usage général dans un hôpital, un laboratoire ou un environnement pharmaceutique **qui ne sont ni inflammables ni explosifs**

L'utilisateur doit prêter attention aux températures indiquées. En considérant la nature de dispositif médical, les températures de consigne fixées par le fabricant peuvent être modifiées dans les limites de l'usage prévu ; **il est donc de la responsabilité de l'utilisateur de conserver ces substances ou matériaux à usage général en respectant leurs températures de stockage [FF1][LB2].**

IMPORTANT



Le lait maternel, les poches de sang et les produits dérivés du sang ne doivent **PAS** être conservés avec d'autres matériaux (médicaments, réactifs, substances à usage général) : ils doivent être conservés selon les températures fixées par le fabricant et pendant la période de stockage appropriée.



Le sang et le lait maternel **NE DOIVENT PAS** être conservés ensemble.

Pour l'intégrité du « produit », il est important d'utiliser le dispositif pour le stockage d'un seul de ces fluides corporels, dans des dispositifs séparés, et non de manière promiscuité.



La société Fiocchetti décline toute responsabilité dans le cas où le personnel en charge ne sera pas correctement formé sur les spécifications de conservation des fluides corporels, ou formé sur l'utilisation correcte du sang (températures et temps de conservation spécifiques sur la base

d'études sectorielles) et sur le traitement correct du lait maternel donné selon les lignes directrices (Journal officiel n° 32 du 8 février 2014).



Fiocchi décline toute responsabilité quant au cycle de vie du produit/aux phases précédant ou suivant le stockage du lait maternel, du sang et des produits sanguins donnés.

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES DE L'APPAREIL

Alimentation électrique	Voir l'alimentation électrique sur l'étiquette d'identification du produit au dos de ce manuel.		signalétique du produit au dos de ce manuel.
Fréquence	Consultez la fréquence d'alimentation sur la plaque signalétique du produit au dos de ce manuel.	Pression nominale maximale	Côté haut : 22 bars Côté bas : 14 bars
Phase	1 ph	Température de stockage	Voir tableau au paragraphe précédent selon le modèle.
Température ambiante d'utilisation	Voir la classe climatique sur la plaque d'identification du produit au dos de ce manuel	Note actuelle	Voir la plaque signalétique du produit au dos de ce manuel
Humidité ambiante admissible	Humidité relative maximale 60 %, sans condensation	Afficher	Écran tactile résistif de 7 pouces
Environnement d'utilisation	Pour usage intérieur uniquement. Le non-respect de cette exigence annulera la garantie.	Résolution d'affichage	0,1 °C, précision +/- 0,3°C
Catégorie de surtension	Catégorie II	Bruit	≤ 70 dB
Indice de protection IP	IPX0	Capacité de charge des étagères	30 kg uniformément répartis
Altitude	Jusqu'à 2 000 m	Capacité de charge du tiroir	30 kg uniformément répartis
Degré de pollution de l'environnement d'utilisation	2	Isolation	Mousse de polyuréthane d'une densité de 43 kg/m ³ .
Refroidissement	Voir le type de gaz réfrigérant sur la plaque signalétique du produit au dos de ce manuel.	Fusible général	Voir les détails dans le paragraphe suivant et sur la plaque signalétique du produit au dos de ce manuel.
Quantité de gaz	Voir la quantité de réfrigérant sur la plaque	Fusible de carte électronique	T2A 250V, 5x20 mm et T4A 250V, 5x20 mm
		Éclairage intérieur	LED complète (si présente)
		Décongélation	Automatique
		Système d'alarme	Oui

FUSIBLES GÉNÉRAUX

Les valeurs nominales générales des fusibles peuvent varier en fonction du modèle et sont toujours décrites

sur la plaque signalétique de l'appareil au dos de ce manuel d'utilisation et sur l'appareil lui-même.

Sur la plupart des modèles, les valeurs nominales sont T10A 250V 6,3x32 mm, à l'exception des modèles suivants :

MODÈLE	CARACTÉRISTIQUES NOMINALES GÉNÉRALES DES FUSIBLES
PLASMA-FREEZER 1500	T15A 250V, 6,3x32 mm
PLASMA-SUPERARTIC 250	T16A 500V, 10x38 mm
PLASMA-SUPERARTIC 400	T16A 500V, 10x38 mm
PLASMA-SUPERARTIC 700	T16A 500V, 10x38 mm

Les fusibles sont remplaçables par les opérateurs, à l'exception des modèles SUPERARTIC 250, SUPERARTIC 400 et SUPERARTIC 700, dans lesquels ils sont situés à l'intérieur du boîtier technique.

CLASSE CLIMATIQUE

La plaque signalétique de l'appareil (voir chapitre 9) indique la classe climatique correspondante, c'est-à-dire la plage de température ambiante adéquate pour un fonctionnement optimal. Le tableau ci-dessous présente les symboles et les températures ambiantes de fonctionnement correspondantes.

SYMBOLE	PLAGE DE FONCTIONNEMENT °T
SN	+10°C à +32°C
N	+16°C à +32°C
ST	+18°C à +38°C
C	+10°C à +25°C



La classe climatique indiquée sur la plaque signalétique fait référence au point de consigne d'usine.

4 INSTALLATION DE L'APPAREIL

TRANSPORT ET MANUTENTION

L'appareil doit être transporté et manipulé uniquement en position verticale, en suivant les instructions figurant sur l'emballage.

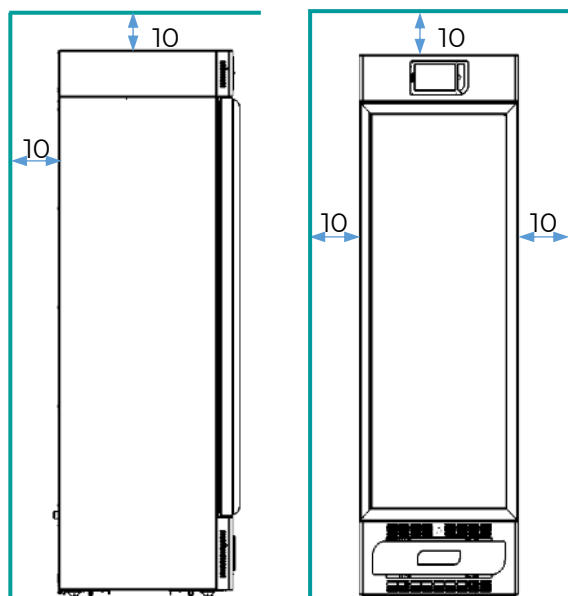
Les accessoires fournis avec la machine (guides, grilles, tiroirs, paniers, etc.) sont placés à l'intérieur de l'armoire. L'appareil est fixé sur un socle en bois à l'aide de vis et emballé dans un emballage en polyéthylène, en carton, en cage ou en caisse en bois. L'appareil doit être manutentionné à l'aide d'un chariot élévateur ou transpalette, équipé de fourches adaptées (d'une longueur d'au moins 2/3 de l'appareil).

Si l'appareil doit être couché pendant le transport pour accéder aux locaux de destination, il est indispensable d'attendre au moins 6 heures avant de le mettre en service. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de problème dû à un transport effectué dans des conditions autres que celles spécifiées.

OPÉRATIONS DE POSITIONNEMENT

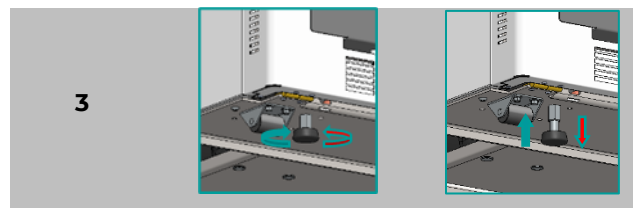
Étant donné qu'un mauvais positionnement de l'appareil peut entraîner des dommages à la machine et des risques pour les utilisateurs, l'installateur doit respecter les règles générales suivantes :

- Positionner l'appareil en maintenant une distance minimale de 10 cm de tout mur (en cas d'installation dans un meuble, la ventilation correcte du groupe de condensation (compresseur/moteur du ventilateur) doit toujours être garantie).

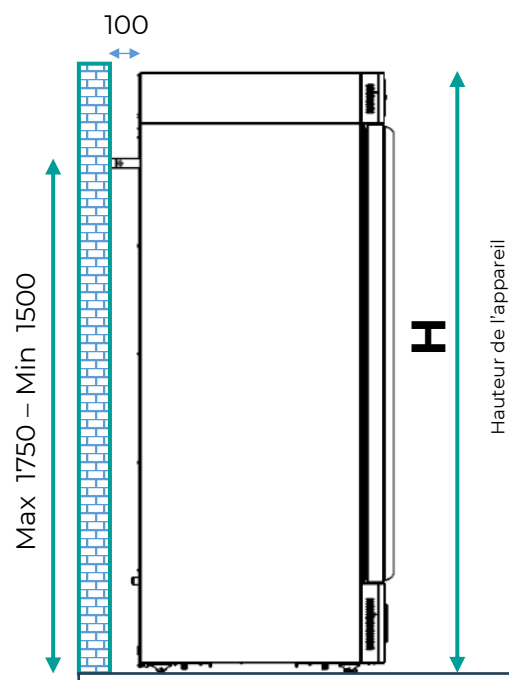


- Placer la machine dans un environnement suffisamment aéré
- Placez la machine loin des sources de chaleur
- Placez la machine loin des sources d'interférences électromagnétiques (telles que moteurs, générateurs, rayons infrarouges, téléphones) qui peuvent avoir des effets néfastes sur le fonctionnement de l'équipement
- Évitez l'exposition directe au soleil et le flux de climatisation
- retirer les accessoires fournis et la palette en bois
- ne pas positionner l'appareil de manière à rendre difficile le débranchement du cordon d'alimentation.
- Positionnez la machine à l'aide d'un niveau à bulle et ajustez la base métallique des pieds si nécessaire (dans les modèles équipés de pieds réglables)

CONFIG.	ROTATION	MOUVEMENT
1		
2		



Pour les modèles d'une hauteur supérieure à 1,5 m, l'installation avec des supports de fixation murale est indiquée.



OPÉRATIONS DE NETTOYAGE

L'appareil a déjà été nettoyé en usine. Il est toutefois conseillé d'effectuer un nettoyage complémentaire en suivant les instructions ci-dessous :

- retirer le film PVC appliqué pour protéger les surfaces externes de la machine
- Essuyez l'intérieur de la chambre par un chiffon imbibé d'alcool pour éliminer les huiles protectrices.

La porte vitrée doit être nettoyée à l'aide d'un chiffon imbibé d'eau. N'utilisez jamais de produits chimiques pour le nettoyage interne



Pour nettoyer l'appareil, veuillez également vous référer au chapitre dédié de ce manuel

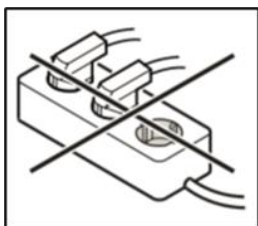
CÂBLAGE ET RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE



L'installation et le raccordement électrique doivent être effectués par du personnel qualifié.

Pour des raisons de sécurité, les informations suivantes doivent être respectées :

- Le cordon d'alimentation est le principal moyen de déconnexion des appareils décrits dans ce manuel d'utilisation. Pour couper l'alimentation de l'appareil, débranchez-le.
- Vérifier que le dimensionnement du système est adapté à la puissance absorbée par la machine
- Connecter correctement l'équipement à un système de mise à terre efficace établi conformément à la loi, comme exigé par les dispositions en vigueur
- En cas d'incompatibilité entre la prise et la fiche de la machine, remplacer la prise par une autre de type adapté, à condition qu'elle soit conforme à la réglementation.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé uniquement par du personnel qualifié pour éviter tout risque
- La prise ne doit pas être placée derrière l'appareil et doit être facilement accessible. Si l'appareil est livré sans fiche, branchez-la directement sous le tableau électrique.
- S'il est nécessaire de remplacer le cordon d'alimentation, l'opération ne peut être effectuée que par du personnel qualifié et agréé par le fabricant, avec des composants fournis par le fabricant, y compris un serre-câble.
- Ne branchez pas l'appareil avec une rallonge ou une multiprise. (Voir la figure ci-dessous).



- N'utilisez pas d'onduleurs pour des systèmes hors réseau (conversion de courant continu en courant alternatif ou courant triphasé) ou de connecteurs à économie d'énergie, car ils peuvent endommager l'électronique.

Pour le modèle SUPERARTIC, une attention particulière doit être portée au raccordement électrique, car la consommation électrique est élevée. Prévoyez des câbles d'une section d'au moins 2,5 mm et d'une longueur limitée.

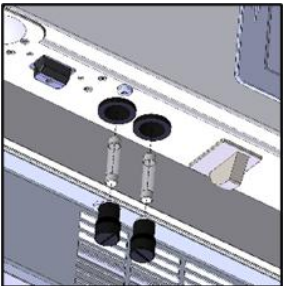
PROTECTIONS ÉLECTRIQUES

Conformément aux normes de sécurité, les appareils sont équipés de deux fusibles de sécurité généraux (phase et neutre) pour une protection intégrale contre les chocs électriques, les courts-circuits et les surintensités. Sur la plupart des modèles, ces fusibles sont remplaçables par l'opérateur et accessibles par l'avant : à l'ouverture de la porte du réfrigérateur, ils se trouvent sous le panneau avant. Dans le cas contraire, contactez le support technique.

Les fusibles généraux remplaçables par l'opérateur et accessibles depuis l'extérieur de l'appareil ont une taille **de 6,3 x 32 mm** , sauf pour les modèles suivants :

MODÈLE	CARACTÉRISTIQUES NOMINALES GÉNÉRALES DES FUSIBLES
PLASMA FREEZER 1500	T15A 250V, 6,3x32 mm
PLASMA-SUPERARTIC 250	T16A 500V, 10x38 mm
PLASMA-SUPERARTIC 400	T16A 500V, 10x38 mm
PLASMA-SUPERARTIC 700	T16A 500V, 10x38 mm

Le calibre du fusible de l'appareil spécifique peut être trouvé sur la plaque signalétique du produit, qui est fixée au dos de ce manuel, ou dans la chambre de l'appareil lui-même.



Sur certains modèles, le fusible principal n'est pas accessible à l'opérateur car il est installé à l'intérieur du boîtier électrique. Dans ce cas, les fusibles mesurent 10 x 38 mm et le courant de coupure est indiqué sur la plaque signalétique du produit, fixée au dos de ce manuel, ou dans le compartiment de l'appareil lui-même.

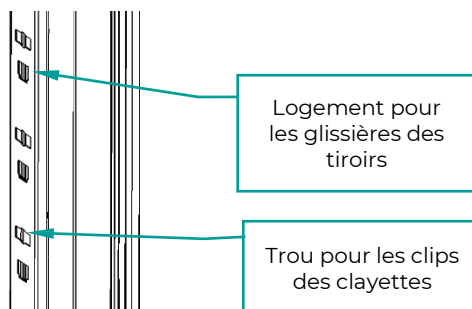
Dans tous les cas, les fusibles présents sur le contrôleur électronique ne peuvent pas être remplacés par l'opérateur, ils sont accessibles uniquement au personnel qualifié.

OPÉRATIONS DE RÉGLAGE

Avant de démarrer l'équipement, vérifier qu'aucun dommage n'est survenu lors des opérations de transport, de manutention et d'installation.

UTILISATION DE L'INTÉRIEUR ET STOCKAGE DU MATÉRIEL

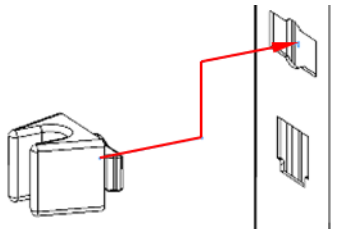
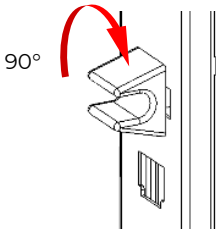
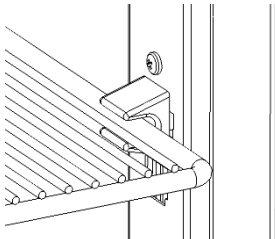
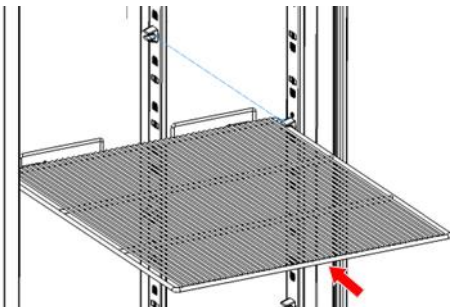
Le système de crémaillère en acier inoxydable permet l'insertion d'étagères (grilles) et/ou de tiroirs entièrement extractibles sur des guides télescopiques (non télescopiques pour les modèles SUPERARTIC et PLASMA SUPERARTIC) avec la possibilité d'avoir une configuration tiroir/grille parfaitement interchangeable.



- vérifier l'intégrité de l'emballage (il ne doit pas présenter de bosses et/ou de cassures)
- vérifier l'intégrité des parties externes de la structure (elles ne doivent pas présenter de bosses et/ou de cassures)
- vérifier l'intégrité du cordon d'alimentation (il ne doit pas avoir subi d'abrasions ou de coupures)
- vérifier la solidité des pieds et/ou des roues
- vérifiez si la porte s'ouvre correctement et qu'elle ferme hermétiquement
- vérifier les joints de porte : ils ne doivent pas présenter de coupures et/ou d'abrasions
- Vérifiez l'interface utilisateur (écran) pour détecter des marques ou des fissures

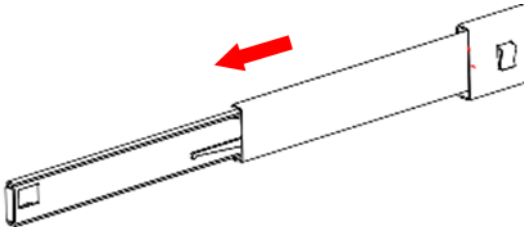
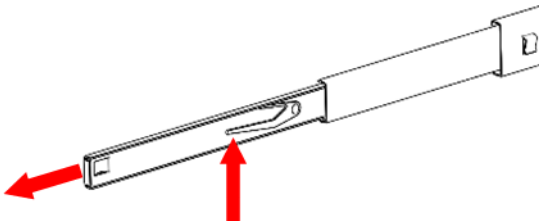
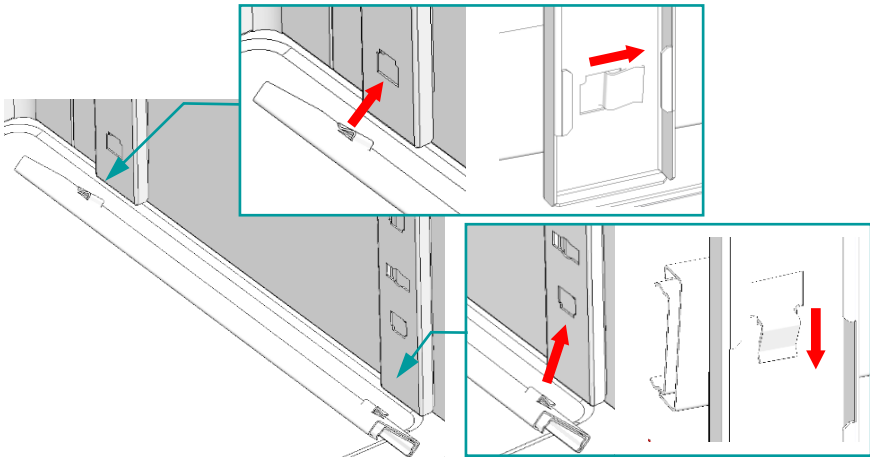
INSTALLATION DES ÉTAGÈRES (GRILLES)

Placez les supports (clips) des grilles dans la position la plus adaptée à leur utilisation sur la crémaillère, insérez-les dans les logements prévus, et tournez-les de 90° pour les verrouiller. Vous pouvez alors insérer les grilles.

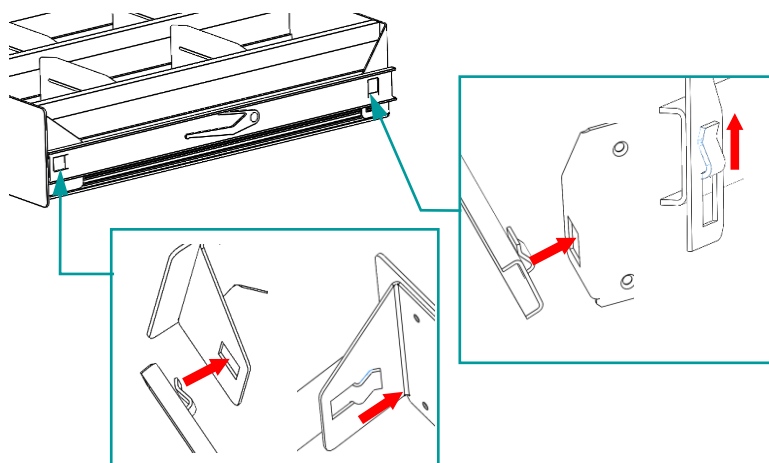
Séquence	Numéro
1	
2	
3	
4	

INSTALLATION DES TIROIRS

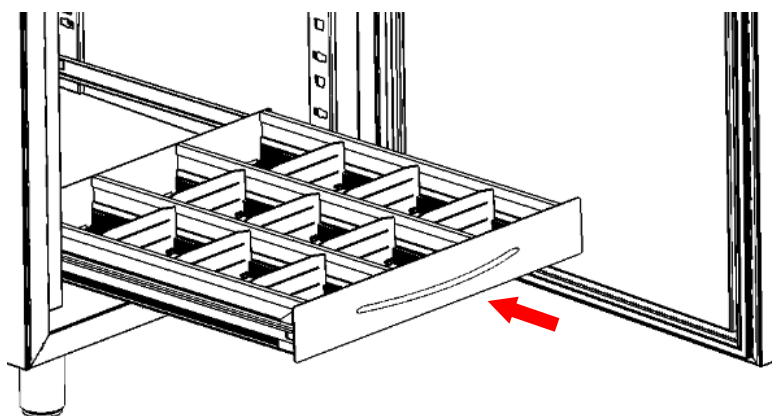
Insérer les guides dans les sièges appropriés des crémaillères, extraire les guides télescopiques en faisant pression sur le levier noir, les monter sur le tiroir et insérer le tiroir sur les guides placés sur les crémaillères

Séquence	Numéro
1	
2	
3	
4	

5



6



POSITIONNEMENT DU MATÉRIEL À L'INTÉRIEUR DU COMPARTIMENT

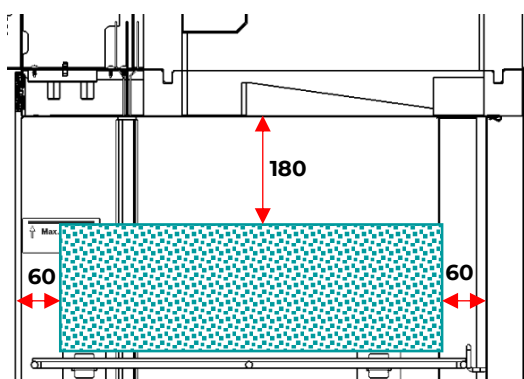
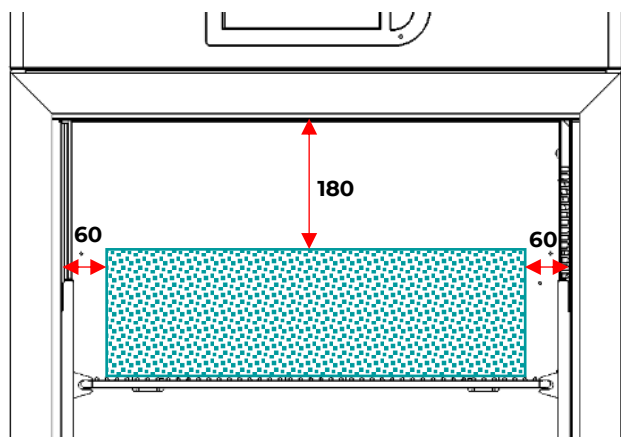
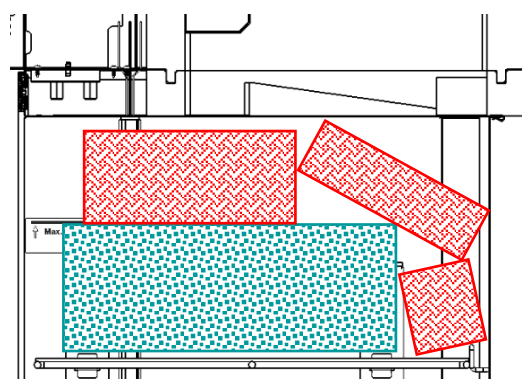
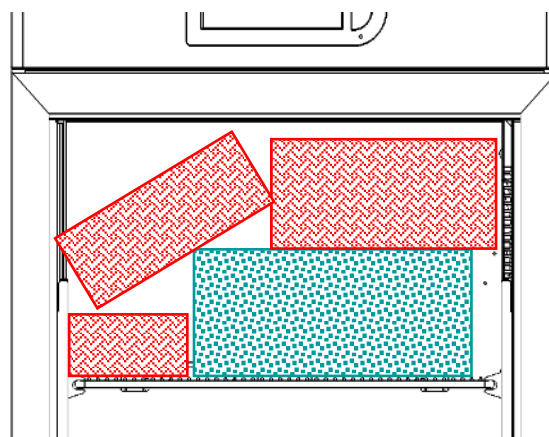
Pour éviter les dysfonctionnements et permettre un flux d'air tel qu'il garantisse l'uniformité de la température à l'intérieur du compartiment réfrigéré, il est nécessaire de prêter attention aux opérations de chargement du matériel.

Respecter les instructions suivantes :

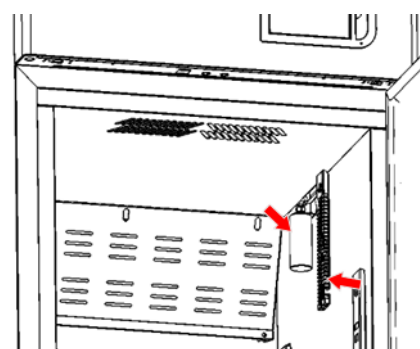
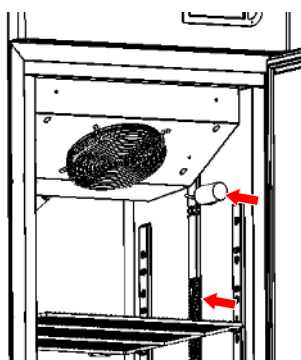
Ne pas placer le matériau au-dessus de l'étiquette indicatrice du niveau maximal autorisé.



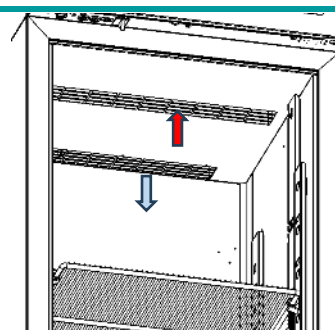
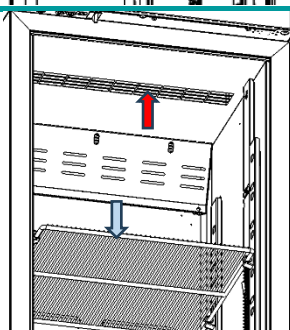
Stockez toujours le matériel à au moins 6 cm des parois et à au moins 18 cm du haut du compartiment.

CORRECT**INCORRECT**

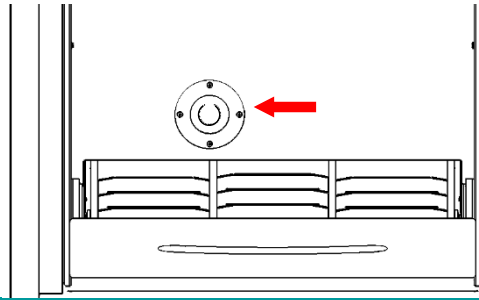
Ne placez pas de
matériau en contact avec
ou à proximité des
sondes de température.



Ne bloquez pas les
bouches d'aération



Ne bloquez pas la vanne de compensation dans les modèles SUPERARTIC



INDICATIONS POUR UNE UTILISATION OPTIMALE

Les indications suivantes doivent être respectées pour obtenir les meilleures performances de fonctionnement de l'appareil :

- La tension d'alimentation doit être celle indiquée sur la plaque signalétique (+/- 10%)
- L'équipement est conçu et fabriqué pour fonctionner dans des environnements conformes à la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique et à une humidité relative de 60 %.
- Ne pas bloquer les prises d'air du compartiment de l'unité de refroidissement
- insérer progressivement le matériel stocké à température ambiante pour permettre une bonne réfrigération
- Disposez le matériel sur les étagères (ou tiroirs) appropriées. Ne placez pas les marchandises directement sur le fond, ni contre les murs, les portes ou les protections fixes (voir section 4.6.2).
- fermez soigneusement les portes
- limiter, dans la mesure du possible, la fréquence et la durée d'ouverture des portes.
- Gardez toujours le tuyau d'évacuation de l'eau de dégivrage dégagé

- suivre un programme d'entretien régulier (voir chapitre 6)

Tous les congélateurs sont conçus pour accueillir des matières déjà congelées, en particulier les modèles SUPERARCTIC.

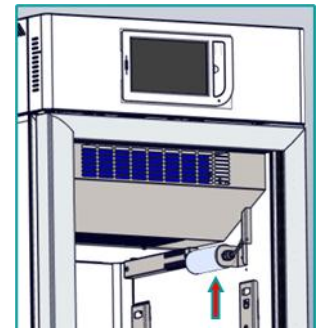
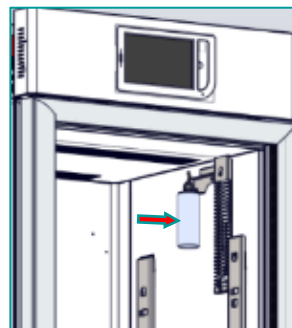


Le renouvellement de la matière ne peut donc pas dépasser 5% du volume total de conservation.

SONDE SIMULTION TEMPERATURE DU PRODUIT

La sonde de simulation de la température du produit est un capteur supplémentaire destiné à simuler la température au cœur du produit. Son emplacement varie selon le modèle. Ne placez pas de matériau et la charge en contact direct avec le cylindre de référence produit afin d'éviter toute erreur de mesure.

Sa valeur est visible dans la case « Produit » de la page d'accueil de l'interface, et ses limites de température sont visualisés à côté.



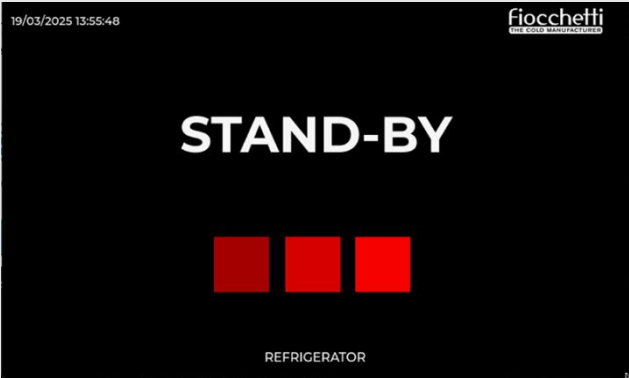
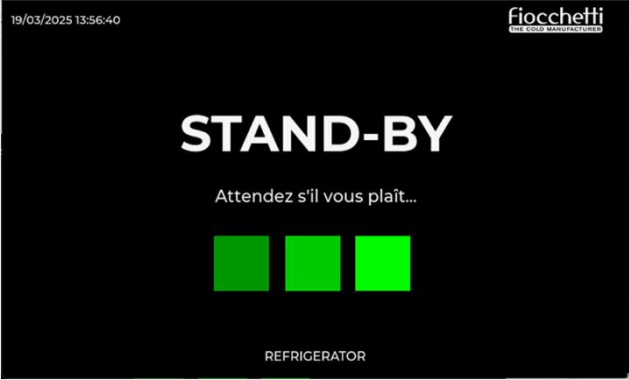
5

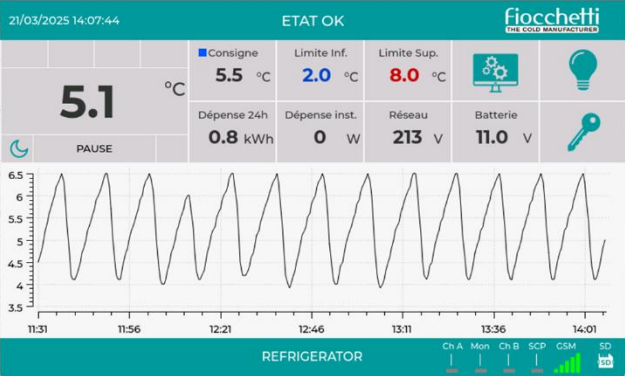
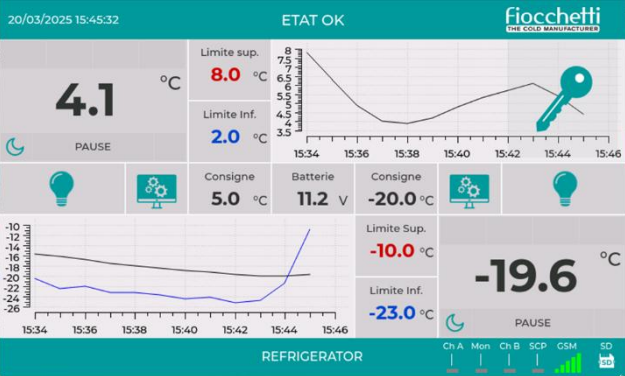
FONCTIONNEMENT DE L'INTERFACE UTILISATEUR

FONCTIONNEMENT DE L'ECRAN TACTILE ECT-F

PREMIÈRE MISE EN MARCHÉ

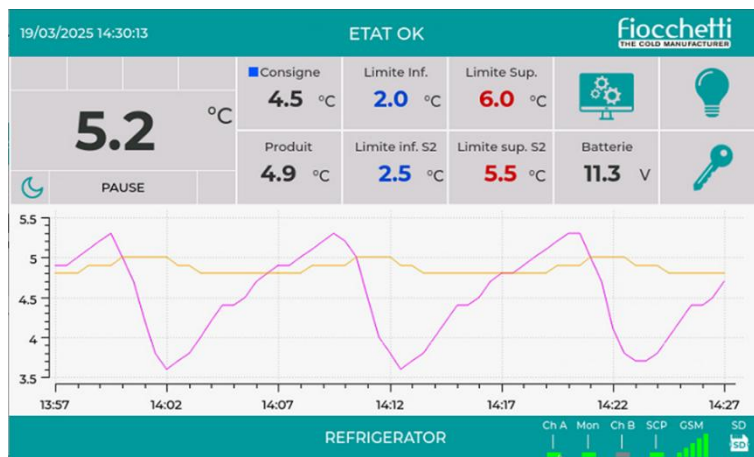
Pour allumer l'équipement pour la première fois, suivez les instructions ci-dessous.

1.	Branchez la fiche de l'appareil à la prise de courant	
2.	Allumez le réfrigérateur en appuyant successivement sur les trois carrés rouges de gauche à droite (en effectuant la bonne séquence, les carrés deviendront verts)	 
3.	Définir la langue, la date et l'heure	

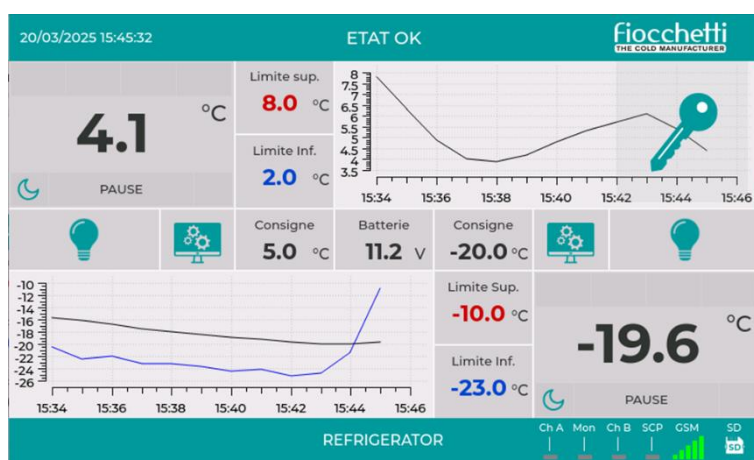
		 The screenshot shows the main menu of the Fiocchetti system. At the top, it displays the date and time: 19/03/2025 13:51:05. Below this, there are five large buttons with arrows pointing up and down, labeled JOURS, MOIS, L'ANNEE, HEURES, and MINUTES. A clock icon is centered below these buttons, with the text 'Date / Heure' underneath. At the bottom, there is a navigation bar with icons for home, back, and forward, and a status bar with labels for Ch A, Mon, Ch B, SCP, GSM, and SD.
4.	Après avoir défini les données requises, l'interface apparaîtra sur l'écran principal :	Pour les appareils à plage de température unique :  The screenshot shows the Fiocchetti system interface for a single temperature range device. It displays the current temperature as 5.1 °C. Below this, there is a graph showing the temperature history over time. The interface also shows various status indicators and settings, including Consigne (5.5 °C), Limite Inf. (2.0 °C), Limite Sup. (8.0 °C), Dépense 24h (0.8 kWh), Dépense inst. (0 W), Réseau (213 V), and Batterie (11.0 V). The status bar at the bottom indicates 'ETAT OK' and 'REFRIGERATOR'. Pour les appareils à double plage de température :  The screenshot shows the Fiocchetti system interface for a double temperature range device. It displays the current temperature as 4.1 °C. Below this, there is a graph showing the temperature history over time. The interface also shows various status indicators and settings, including Consigne (5.0 °C), Batterie (11.2 V), Consigne (-20.0 °C), Limite Sup. (-10.0 °C), Limite Inf. (-23.0 °C), and a large display showing -19.6 °C. The status bar at the bottom indicates 'ETAT OK' and 'REFRIGERATOR'.

INTERFACE PRINCIPALE

VERSION MONO-TEMPÉRATURE AVEC SONDE DE SIMULATION DE TEMPÉRATURE DU PRODUIT



VERSION DOUBLE TEMPÉRATURE (2T)



INTERFACE PORTS

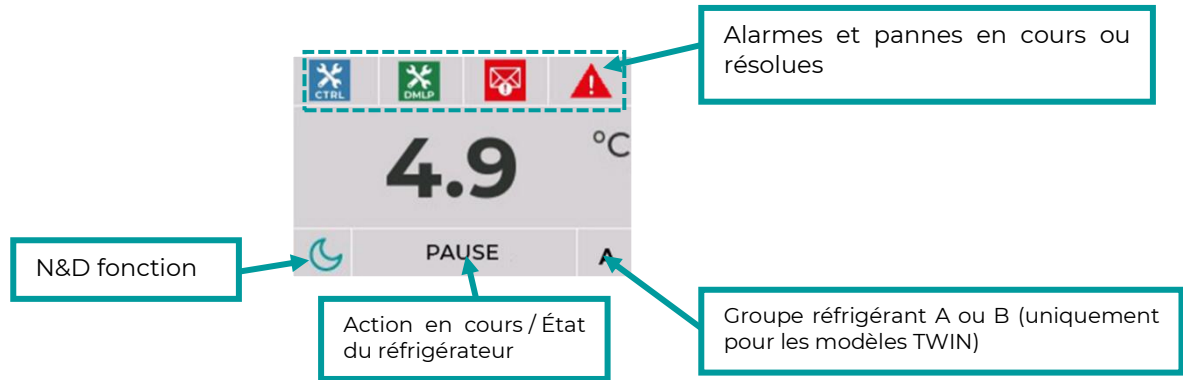
USB port pour la mise à jour du logiciel, la programmation et pour la sauvegarde des données d'enregistrement thermique

Fente de prédisposition pour la **carte SIM** pour le module GSM (en option)



SD card pour l'historique des données fonctionnelles du système, l'enregistrement des températures et la documentation technique en format numérique

PANNEAU D'INFORMATION 1

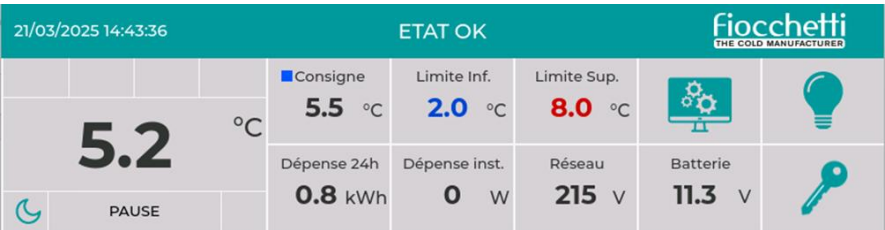


CHAÎNE	FONCTION EN COURS
PAUSE	Le compresseur est éteint, en attente d'être rallumé pour refroidir
FROID	Le compresseur est mis en marche pour atteindre la température réglée (point de consigne)
DÉGIVRE	Le réfrigérateur se dégivre en chauffant l'évaporateur
ÉGOUTTE	Dernière phase de dégivrage, permettant à l'évaporateur de s'égoutter
CHAUFFAGE	Le chauffage est actif (pour certains modèles uniquement)
EN ATTENTE	En attente de communication avec la carte de contrôle, ou un défaut bloquant est en cours

PANNEAU D'INFORMATION 2

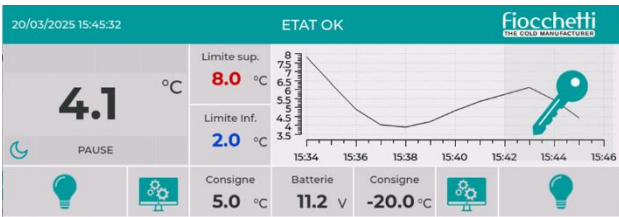
Le panneau d'information 2 affiche tous les paramètres (point de consigne, limites d'alarme inférieure et supérieure) et des informations sur le fonctionnement de l'appareil

VERSION MONO-TEMPÉRATURE AVEC SONDE DE SIMULATION DE TEMPÉRATURE DU PRODUIT

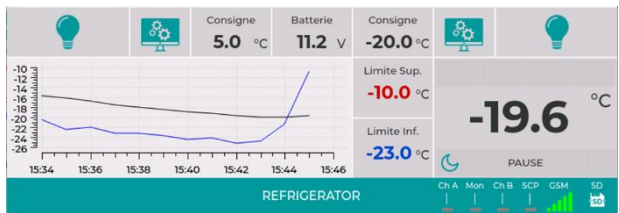


VERSION DOUBLE TEMPÉRATURE (2T)

Chambre
A



Chambre
B



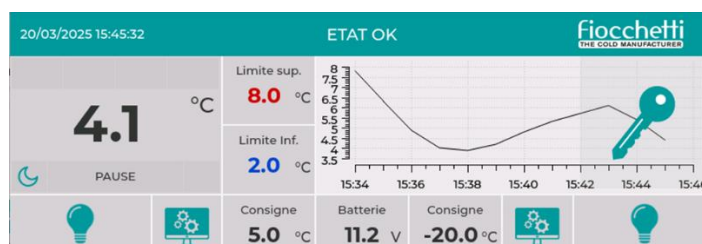
PANNEAU GRAPHIQUE

VERSION MONO-TEMPÉRATURE AVEC SONDE DE SIMULATION DE PRODUIT

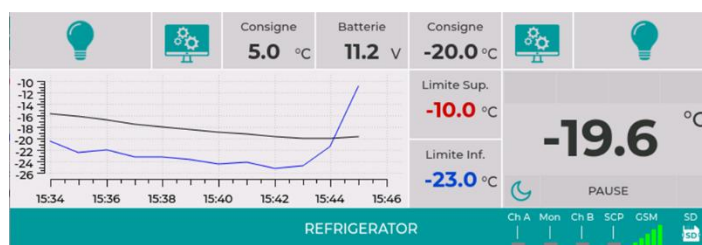


VERSION DOUBLE TEMPÉRATURE (2T)

Chambre A

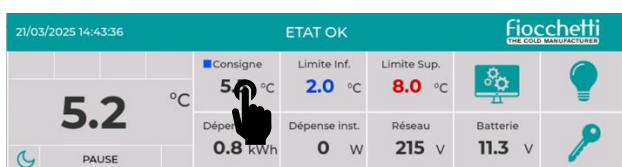


Chambre B



CHANGER LE POINT DE CONSIGNE

Cliquez sur la valeur du point de consigne pour accéder à la section dédiée



Si la protection par mot de passe utilisateur est activée, un mot de passe vous sera demandé pour accéder à cette section

Sur l'écran « Réglage du point de consigne », saisissez



la valeur souhaitée, puis confirmez avec



sur le symbole « Accueil » pour revenir à l'écran principal.

A côté de la valeur du point de consigne, l'écran « consigne » affiche des informations sur le différentiel marche/arrêt du compresseur et le point de consigne de fonctionnement (qui diffère du « consigne actuel » lorsque la fonction « Night and Day » est activée).



Chaque fois que vous modifiez la température de consigne, vous devez vérifier si les seuils d'alarme Inf/sup sont adéquats. Si nécessaire, modifiez-les.

LIMITES D'ÉDITION DES POINTS DE CONSIGNE

Dans le paragraphe précédent, nous avons expliqué comment modifier la valeur de consigne de

l'appareil. Ces réglages sont toutefois soumis à des limites imposées par le fabricant.

Vous trouverez ci-dessous un tableau indiquant les limites d'usine pour chaque modèle ; dans cette plage, l'utilisateur peut modifier la température de consigne.

MODÈLE	Rang	Usine
EMOTECA	+3°C ; +5°C	+4°C
	OU	OU
	+21°C ; +23°C*	+22°C*
EMOTECA 2T (chambre A/chambre B)	+3°C ; +5°C	+4°C
EMOTECA TWIN	+3°C ; +5°C	+4°C
PLASMA-SUPERARTIC	-20°C ; -40°C	-35°C
PLASMA-VISION	-10°C ; -20°C	-20°C
PLASMA-VISION 2T (Chambre A/Chambre B)	+3°C ; +5°C compartiment A	+4°C compartiment A
	-10°C ; -20°C compartiment B	-20°C compartiment B
PLASMA- FREEZER	-10°C ; -25°C	-20°C
PLASMA-LABOR 2T (Chambre A/Chambre B)	+3°C ; +5°C compartiment A	+4°C compartiment A
	-10°C ; -25°C compartiment B	-20°C compartiment B
PLASMASUPERARTIC 2T (Chambre A/Chambre B)	+3°C ; +5°C compartiment A	+4°C compartiment A
	-20°C ; -40°C compartiment B	-30°C compartiment B

*sur demande pour les modèles de 100L à 500L

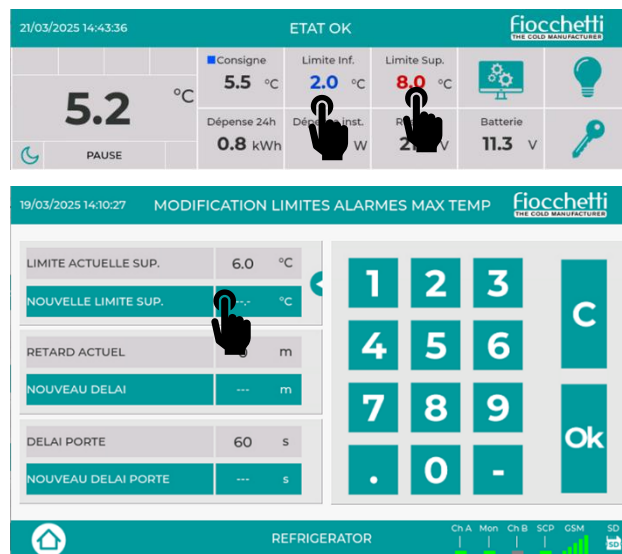


La durée de conservation des cellules sanguines ou du lait maternel est étroitement liée aux températures réglées.

Fiocchi décline toute responsabilité si le personnel en charge n'est pas correctement formé sur les spécifications de stockage.

LIMITES D'ALARME INFÉRIEURES/SUPÉRIEURES.

Tapez sur la valeur de la limite inférieure ou supérieure pour accéder à la section dédiée.



Si la protection par mot de passe utilisateur est activée, elle vous sera demandée pour accéder à cette section

Sur l'écran « CONFIGURATION LIMITE INFÉRIEURE/TEMPÉRATURE SUPÉRIEURE », sélectionnez « Nouvelle limite inférieure » ou « Nouvelle limite supérieure », saisissez la valeur

souhaitée sur le clavier et confirmez avec 

Appuyez sur le symbole « Accueil »  pour revenir à l'écran principal.

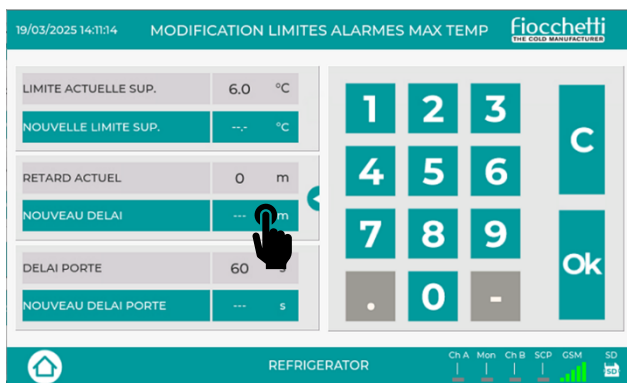


Nous recommandons de définir des valeurs limites appropriées par rapport au point de consigne pour éviter les alarmes indésirables.

RETARD DE SIGNALEMENT D'ALARME

Appuyez sur la valeur de la limite inférieure ou supérieure pour accéder à la section dédiée.





Sur l'écran « LIMITE INFÉRIEURE/SUPÉRIEURE », sélectionnez « nouveau délai » et saisissez la valeur que vous souhaitez régler sur le clavier, puis

confirmez avec , cliquez sur le symbole « accueil »



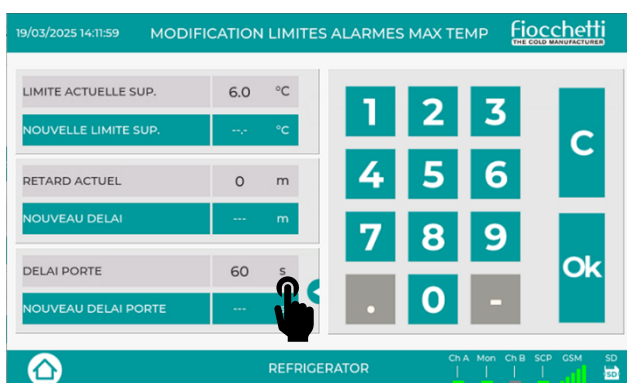
pour revenir à l'écran principal.



Si le mot de passe utilisateur est actif, un mot de passe vous sera demandé pour accéder à cette section

RETARD DU SIGNAL D'OUVERTURE DE PORTE

Tapez sur la valeur de la limite inférieure ou supérieure pour accéder à la section dédiée.



Sur l'écran « CONFIGURATION DE LA TEMPÉRATURE LIMITE D'ENTRÉE/SUP. », cliquez sur « Nouveau délai de porte », saisissez la valeur souhaitée sur le clavier

et confirmez avec la touche . Cliquez sur le

symbole « Accueil »



pour revenir à l'écran principal.



Si la protection par mot de passe utilisateur est activée, un mot de passe vous sera demandé pour accéder à cette section

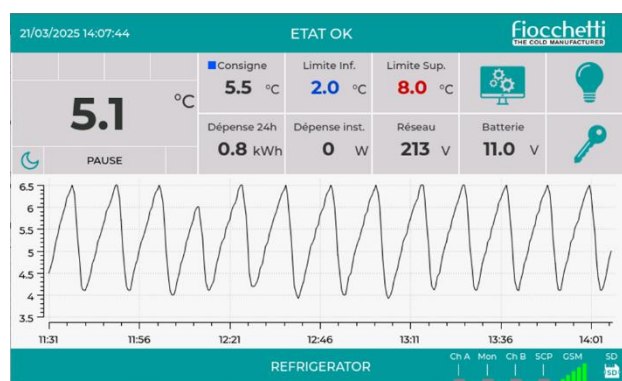
VERROUILLAGE ÉLECTRONIQUE

Pour protéger l'équipement contre les accès non autorisés, il est possible de l'équiper d'une serrure électrique. L'ouverture de la porte s'effectue en

appuyant sur l'icône « clé »



Si le contrôle du mot de passe utilisateur est activé, un mot de passe vous sera demandé pour ouvrir la porte



Si l'appareil est éteint (état STAND-BY), la serrure s'ouvre automatiquement.



En cas de panne de courant, si la porte est ouverte, elle reste ouverte. Si, au contraire, elle est fermée, elle reste fermée et vous devez procéder au déverrouillage manuel.

RAPPORT SUR LES ÉVÉNEMENTS EN COURS

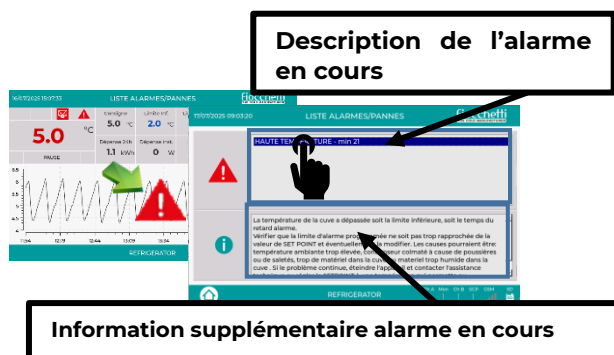
En cas d'alarme ou de défaut en cours, l'icône  s'affiche à l'écran et l'appareil émet un signal sonore.

Appuyez sur l'icône



pour désactiver l'alarme et lire la description du type d'alarme. En sélectionnant la description du type de défaut, vous obtiendrez plus

d'informations et de conseils pour résoudre le problème.



Retournez à la page d'accueil en cliquant sur .

L'icône  apparaîtra au-dessus de l'indication de température pour rappeler à l'utilisateur que l'alarme est toujours active. Si le défaut ou l'alarme persiste, l'alarme sonore se répétera au bout de 15 minutes et

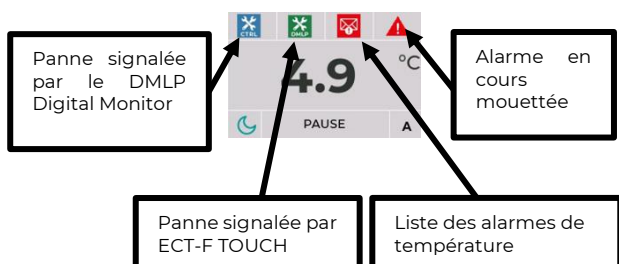
la grande icône réapparaîtra .

Même si l'alarme revient, l'utilisateur continue d'en être averti visuellement sur la page d'accueil via

l'icône « liste des alarmes de température » , ainsi que de manière acoustique, toutes les deux minutes ; en cas de panne, via l'icône  ou .

Lorsque l'alarme de température se termine,

appuyez sur l'icône  pour afficher l'alarme déclenchée, sa durée et le pic de température atteint, et interrompre le signal. En cas de problème, reportez-vous aux procédures à la fin du manuel.



ENREGISTREMENT DES DONNÉES

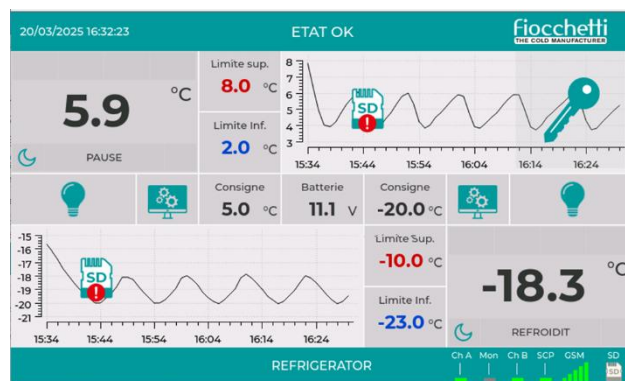
Le système effectue un double enregistrement de toutes les données de fonctionnement de l'équipement sur une base de données non modifiable ; la première sur une mémoire interne exportable via support USB, et la seconde sur une carte SD.

L'échantillonnage a une fréquence de 30 secondes et enregistre à la fois les températures et les événements, permettant ainsi de sauvegarder l'historique dans le tableau d'affichage ou sur un PC. Grâce au logiciel PC fourni, il est possible d'extrapoler des graphiques et des tableaux de données, simplement en suivant les instructions du paragraphe dédié de ce manuel.

Si la carte SD n'est pas reconnue, l'écran émet un bip toutes les 2 minutes et l'icône SD apparaît sur l'écran



Dans ces conditions, l'inscription n'a pas lieu.



Le levier de la carte SD ne doit pas être en position « LOCK »



Nous suggérons le remplacement de la mémoire SD tous les 5 ans pour préserver l'intégrité des informations stockées.

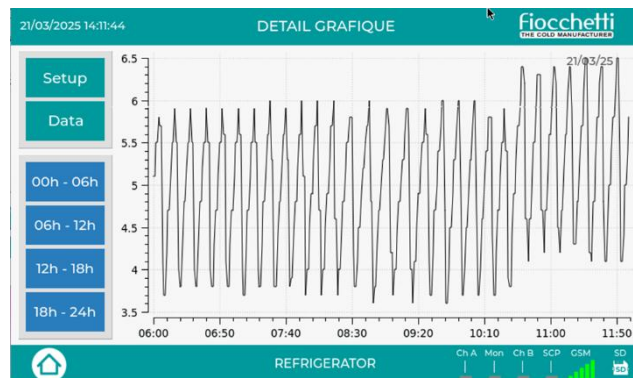
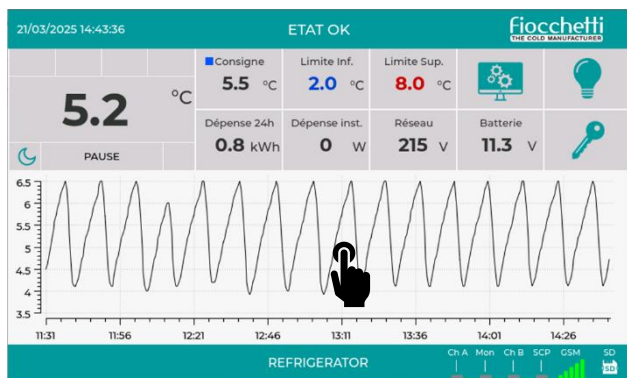
Vous ne pouvez pas échanger la carte SD de deux appareils car elle ne sera pas reconnue, mais, en cas de

remplacement, vous pouvez insérer une carte SD vierge.

TABLEAU HISTORIQUE DES TEMPÉRATURES

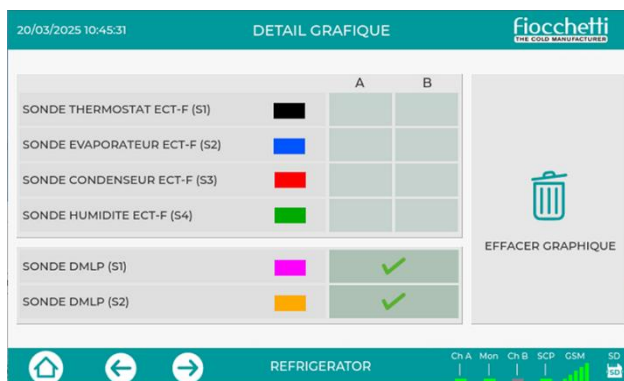
Sur la page d'accueil, le graphe des températures des 6 dernières heures est toujours affiché

En appuyant sur le graphe à n'importe quel endroit, vous pouvez détailler les données grâce à la section « Détail du graphe ».



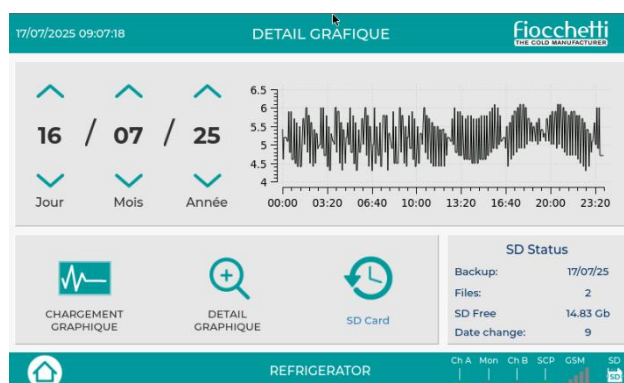
Sélectionnez les sondes que vous souhaitez visualiser

SETUP



Cette fonction peut être utilisée pour retracer des données d'enregistrement des températures plus anciennes.

DATA



Aperçu 24 heures

Le pictogramme  permet de glisser entre les données contenues dans la carte SD à celles de la mémoire interne (1 année), en cas de manque, perte ou panne de la carte SD.

INFO SD

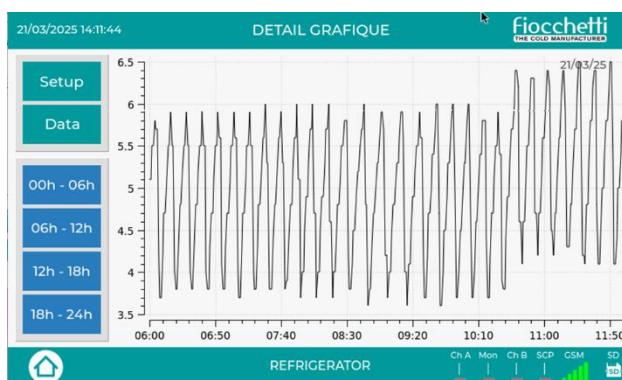
- Dernier Back-up
- Nr de fichiers contenus
- Mémoire libre
- Nr de dossiers présents, selon le nr de changement date/heure fait par l'utilisateur

Sélectionnez jour/mois/année à visualiser et appuyer sur « Chargement du graphe »  ; une aperçu du graphe journalière (24h) sera téléchargé à la droite de l'écran.

En sélectionnant « Détail du graphe »  on affichera le détails du graphe selon les creneaux horaires

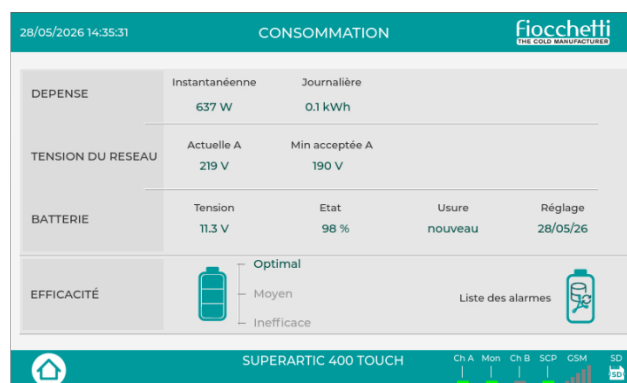
Choisissez l'une des icônes sur le côté pour afficher les détails du créneau horaire sélectionné.

- 00h - 06h
- 06h - 12h
- 12h - 18h
- 18h - 24h



PANNEAU DEPENSE

Cliquez sur la valeur « Batterie » pour accéder à la section dédiée.

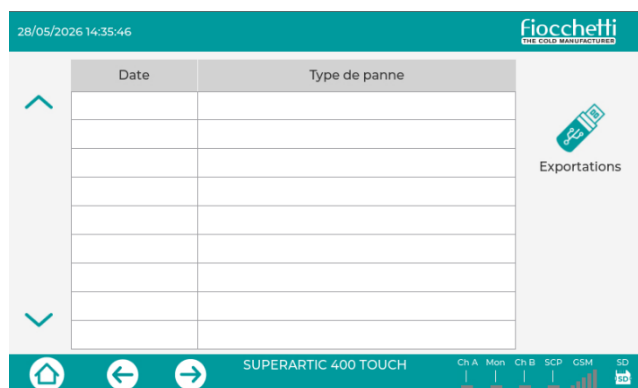


Sur l'écran « ÉNERGIE », vous pouvez consulter les informations suivantes :

- Consommation instantanée de l'appareil
- Consommation quotidienne de l'appareil (dernières 24 heures)
- Tension secteur instantanée
- Valeur minimale pour la signalisation « Basse tension secteur »
- Tension de la batterie de secours (si la batterie est présente)
- État fonctionnel de la batterie de secours (si la batterie est présente)
- Usure de la batterie de secours (si la batterie est présente)
- Date d'installation de la batterie de secours (si la batterie est présente)



En cliquant sur l'icône, vous accéderez à la liste des événements liés aux batteries (si elles sont installées).



En cliquant sur « Exporter » et en insérant une clé USB, vous pouvez exporter les données au format PDF.

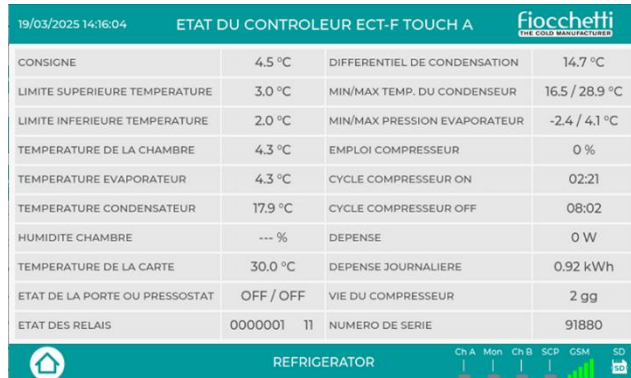


Cliquez sur le symbole « Accueil » pour revenir à l'écran principal.



PANNEAU D'ÉTAT ECT-F

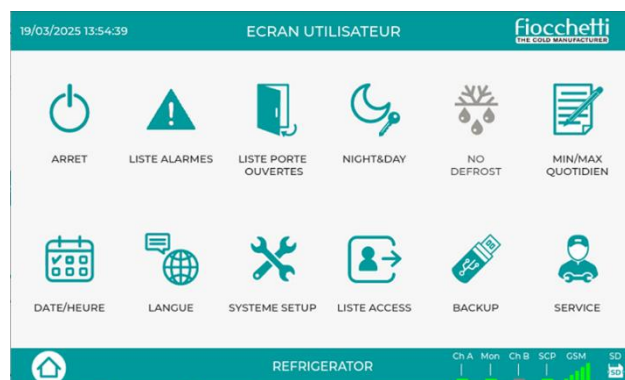
En touchant la valeur de température actuelle, vous accéderez à un panneau appelé « état ECT-F », qui affiche instantanément toutes les informations sur le fonctionnement de l'appareil, et qui est également utile pour identifier tout problème actuel.



MENU UTILISATEUR



Appuyez sur l'icône pour accéder à la section dédiée.



Dans cette section, plusieurs opérations sont présentes :

ICÔNES	DESCRIPTION
	Permet d'éteindre l'équipement (protégé par mot de passe si celui-ci est actif)
	Permet l'affichage des 32 dernières alarmes enregistrées
	Permet d'afficher le nombre d'ouvertures de portes au cours des 32 derniers jours

	Permet d'accéder à la fonction Night and Day et aux options de gestion de la serrure électrique (<u>protégé par mot de passe si celui-ci est activé</u>)
	Effectue le dégivrage manuel
	Accéder au tableau des températures minimales et maximales journalières
	Permet de changer la date et l'heure
	Permet de sélectionner la langue
	Permet l'accès à la configuration de personnalisation de l'utilisateur
	Accédez à la liste des utilisateurs enregistrés et aux autorisations associées.
	Permet de télécharger un fichier de sauvegarde des données de température enregistrées
	Entrez dans la zone SERVICE (toujours <u>protégé par mot de passe</u>)

ÉTEINDRE L'APPAREIL

Pour éteindre le réfrigérateur, appuyez sur l'icône



, puis sélectionnez l'icône « Éteindre »



Une confirmation supplémentaire vous sera alors

demandée : appuyez sur pour confirmer



ou sur



pour annuler.



Si la vérification du mot de passe utilisateur est active, un mot de passe vous sera demandé pour accéder à cette section

LISTE DES ALARMES

Pour accéder à la liste des alarmes, cliquez sur l'icône



puis sélectionnez



LISTE ALARMES DMLP					fiocchetti	
Type d'alarme	Date	Heure	Durée en min.	Temp. critique		
Baisse température a	18/03/25	16:46	2 min	1.4 °C	^	
Baisse température a	18/03/25	16:37	3 min	1.5 °C		
Baisse température a	18/03/25	16:27	3 min	1.5 °C		
Baisse température a	18/03/25	16:18	2 min	1.6 °C		
Baisse température a	18/03/25	15:59	1 min	1.9 °C		
Baisse température a	18/03/25	15:30	0 min	1.9 °C		
Baisse température a	18/03/25	14:50	2 min	1.6 °C	v	
Haute temp. produit	17/03/25	14:19	49 min	10.9 °C		
Haute température a	17/03/25	14:19	3 min	17.7 °C		
Haute température a	17/03/25	13:36	3 min	6.6 °C		
Haute température a	16/03/25	15:33	0 min	6.1 °C		
Haute température a	16/03/25	15:20	4 min	6.4 °C		
Haute température a	16/03/25	15:06	4 min	6.4 °C		
Haute température a	16/03/25	14:53	4 min	6.4 °C		
Haute température a	16/03/25	14:39	4 min	6.4 °C		

L'écran de la liste des alarmes affiche :

- Type d'alarme
- Date et heure de début
- Durée de l'événement
- Température critique atteinte

MESSAGE	TYPE DE DÉFAUT EN COURS
HAUTE TEMPÉRATURE	Température élevée à l'intérieur du compartiment
BASSE TEMPÉRATURE	Basse température à l'intérieur du compartiment
HAUTE TEMPÉRATURE POUR PORTE OUVERTE	Température élevée à l'intérieur du compartiment due à une fermeture incorrecte de la porte ou à une ouverture trop fréquente et prolongée
TEMPÉRATURE ÉLEVÉE POUR PANNE D'ALIMENTATION	Une température élevée à l'intérieur du compartiment a provoqué un manque de courant

BATTERIES DE SECOURS POUR ALARME DE PANNE DE COURANT

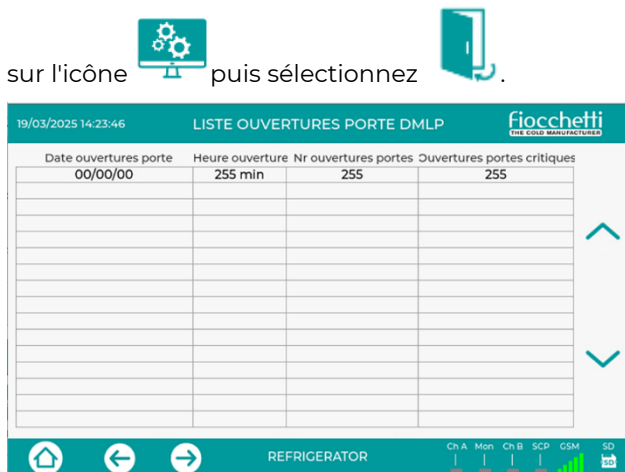
Des batteries de secours alimentent le signal d'alarme en cas de panne de courant pendant environ 12 heures.

Le contrôleur recharge les batteries, les maintient chargées et assure leur performance en cas de besoin.



LISTE D'OUVERTURE DES PORTES

Pour accéder à la liste d'ouverture des portes, cliquez



La page de la liste d'ouvertures de porte affiche les ouvertures de porte des 32 derniers jours avec une indication de :

- Date d'ouverture
- Durée totale réalisée dans la journée
- Nombre total d'ouvertures de la journée
- Nombre d'ouvertures critiques de la journée
(d'une durée > 30 secondes)

FONCTION NIGHT & DAY

Pour accéder à la fonction Night & Day, cliquez sur



Cette page contrôle deux fonctions :

Fonction Night & Day

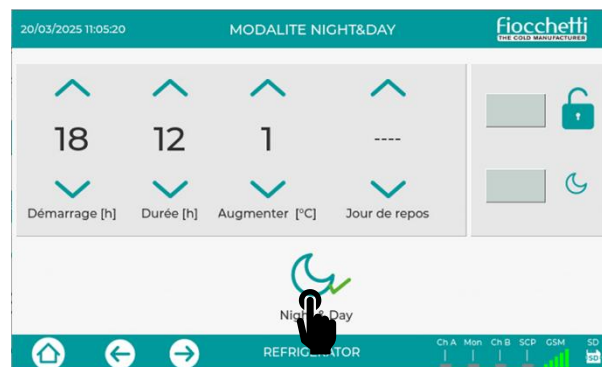
La fonction Night & Day permet de réaliser d'importantes économies d'énergie pendant les périodes d'utilisation réduite de l'appareil (par exemple, nuit, jours fériés, etc.). Elle permet de diminuer la luminosité de l'écran, du logo et des LED internes (en les changeant en bleu tout en permettant l'affichage du produit stocké) et d'augmenter la température de consigne d'une valeur prédéfinie (de 0,1 °C à 2 °C maximum).

La fonction Night & Day peut être activée de différentes manières :

Mode horaire :

Choisissez l'heure de début, la durée et l'incrément souhaités pour la fonction Night & Day, puis

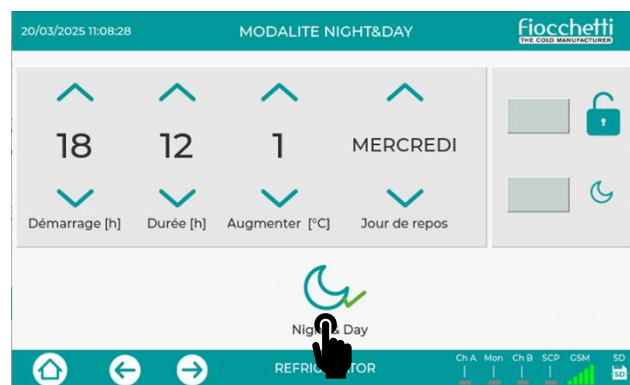
appuyez sur l'icône  pour activer la fonction. Chaque jour, à l'heure et pendant la durée souhaitées, le réfrigérateur passera en mode Night & day.



Mode horaire et jour de congé :

Choisissez l'heure de début, la durée et l'incrément
du point de consigne, choisissez le jour de repos et

appuyez sur l'icône  pour activer la fonction Night & Day. Une fois ces options activées, la fonction Night & Day s'active chaque jour à l'heure et pendant la durée souhaitée ; le jour de repos, elle reste active toute la journée. La fonction se désactive automatiquement.



Mode vacances :

Saisissez « JOURS FÉRIÉS » comme jour de repos et

appuyez sur l'icône  pour activer la fonction Night & Day. Celle-ci sera immédiatement activée et le restera jusqu'à sa désactivation manuelle en

cliquant à nouveau sur l'icône



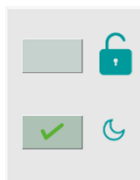
Si la fonction « Vérification du mot de passe utilisateur » est active, l'accès à la fonction Night & Day nécessite de saisir le mot de passe **0000**

Gestion automatique des serrures électriques

Cette fonctionnalité permet à l'utilisateur de configurer la serrure électronique pour une utilisation optimale. Deux configurations supplémentaires sont disponibles, à côté de l'ouverture tactile standard :

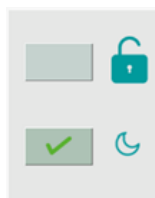
- Sélectionnez → Verrouiller toujours ouvert

à côté de l'icône  et quittez avec .



- Serrure à ouverture et fermeture automatiques, selon les paramètres Night & Day : toujours ouverte pendant les heures d'utilisation de l'équipement et toujours fermée pendant les heures d'activation du mode Night & Day. Il sera toujours possible d'ouvrir la porte en appuyant

sur l'icône. → Sélectionnez  à côté de l'icône  et sortez avec la clé .



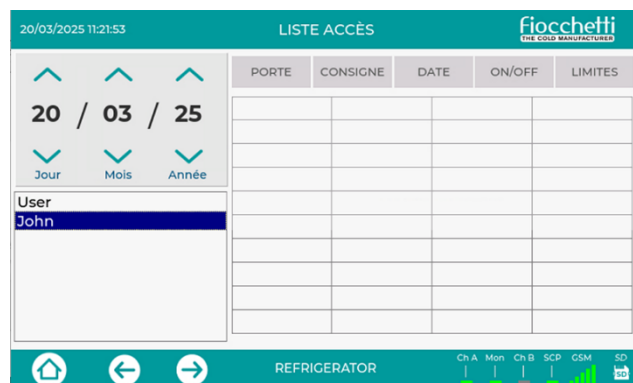
LISTE D'ACCÈS

Pour accéder à la liste d'accès aux portes, cliquez sur



, puis sélectionnez l'icône .

Cette page vous indiquera le nombre d'ouvertures de portes, de modifications de consignes, de modifications de limites et d'arrêts/mises en marche effectués par chaque utilisateur créé, pour une journée donnée. Sélectionnez le jour, l'utilisateur et la fonction concernés pour afficher l'heure de l'action effectuée.



DÉGIVRAGE

Les meubles réfrigérés équipés du contrôleur ECT-F TOUCH assurent une gestion intelligente du dégivrage : le dégivrage est automatique, uniquement si nécessaire. Cela réduit considérablement le nombre de dégivrages et permet de réaliser d'importantes économies d'énergie ; l'utilisateur n'a donc pas besoin de dégivrage manuel.

Dans le panneau utilisateur, il existe cependant la possibilité (uniquement si les conditions sont favorables) d'effectuer un dégivrage manuel en

cliquant sur l'icône .

MENU MIN/MAX QUOTIDIEN

Ce tableau affiche les températures minimales et maximales quotidiennes enregistrées par les sondes du contrôleur. Selon le modèle, les données proviennent d'une ou plusieurs sondes.

La page affichera d'abord les données relatives au mois en cours. En modifiant le mois ou l'année, et en

cliquant sur , les données du mois sélectionné s'afficheront.

En cliquant sur exporter  et en insérant une clé USB, vous pouvez exporter les données au format pdf.

20/03/2025 11:24:06

Fiocchetti
THE COLD MANUFACTURER

Date	SI [A]		SI [B]		SI Mon		SI2 Mon	
	max	min	max	min	max	min	max	min
20/03/2025	6.0	2.7	---	---	5.7	3.3	5.1	4.6
19/03/2025	5.6	2.6	---	---	5.4	3.3	5.2	4.2
18/03/2025	5.9	0.8	---	---	5.4	1.4	5.1	2.6
17/03/2025	4.5	2.8	0.0	-20.2	5.4	3.3	5.1	4.5
16/03/2025	6.5	3.6	-17.9	-20.2	---	---	---	---
15/03/2025	6.5	3.5	-17.9	-20.2	---	---	---	---
14/03/2025	0.0	2.6	0.0	-20.2	5.4	3.2	5.1	2.8
13/03/2025	10.2	2.7	---	---	9.7	3.2	9.3	2.8
12/03/2025	3.7	3.7	---	---	---	---	---	---

2025 03

Charger

Exportations

REFRIGERATOR

Ch A Mon Ch B SCP GSM SD

RÉGLER LA DATE/L'HEURE

Ce menu vous permet de modifier la date et l'heure du système.

Une fois les valeurs souhaitées sont définies,

confirmez en cliquant sur .

19/03/2025 13:51:05

Fiocchetti
THE COLD MANUFACTURER

DATE/HEURE DU SYSTEME

19 / 03 / 25 13 : 50

JOURS MOIS L'ANNEE HEURES MINUTES

Date/heure

REFRIGERATOR

Ch A Mon Ch B SCP GSM SD

Afin de ne pas écraser les données existantes, la modification de la date et de l'heure crée un nouveau dossier dans le répertoire de stockage des données.



Pour cette raison, lors du téléchargement de données via le port USB, seulement les données enregistrées après le changement de date/heure seront téléchargées.

CHANGER DE LANGUE

Ce menu vous permet de choisir la langue du système. Appuyez sur le drapeau de la langue pour la sélectionner.

19/03/2025 13:49:25

LANGUE

Fiocchetti
THE COLD MANUFACTURER

ITALIEN ENGLAIS ALLEMAND FRANCAIS

ESPAGNOL RUSSIAN ROUMAIN

REFRIGERATOR

Ch A Mon Ch B SCP GSM SD

CONFIGURATION DU SYSTÈME

Pour accéder au menu de configuration du système,

appuyez sur l'icône  puis sélectionnez . Grâce à ce menu, l'utilisateur peut personnaliser certaines fonctions optionnelles de l'équipement.

20/03/2025 11:36:07

Fiocchetti
THE COLD MANUFACTURER

LOGICIEL GESTION PANNEAU CONTROLE

% ECLAIRAGE 100

JOUR D'ENVOI SMS SYSTEME CHAQUE JOUR

MIN MAX ECRAN [%] 100 100

HEURE ENVOI SMS SYSTEME 16

ACTIVATION SCREEN SAVER [h] 4

ACCESSIBILITÉ FACILITÉ

GESTION MOT DE PASSE UTILISAT. ✓

DERNIERE DATE INSTALLATION BATT. 13/09/11

SYSTEM NAME GSM TEST AUDIO UPDATE TFT REBOOT

REFRIGERATOR

Ch A Mon Ch B SCP GSM SD

Modifier la luminosité de la lumière intérieure (de 0 à 100%)

% ECLAIRAGE 100

Modifier la luminosité de l'écran (MAX pour un fonctionnement normal, MIN pour la fonction Night & Day)

MIN MAX ECRAN [%] 100 100

Activation de l'économiseur d'écran un certain nombre d'heures (de 1 à 12 heures, ou jamais)

ACTIVATION SCREEN SAVER [h] 4

Activez la fonction « Activation mot de passe utilisateur » (utilisez le mot de passe 0000 pour activer/désactiver). Après confirmation, le mot de passe général sera 1234.

GESTION MOT DE PASSE UTILISAT.

JOUR D'ENVOIE SMS SYSTEME	CHAQUE JOUR
HEURE ENVOIE SMS SYSTEME	16

Réglage du jour et de l'heure d'envoi des SMS système (uniquement si le module GSM Communicator est installé)

ACCESSIBILITÉ FACILITÉ	
------------------------	--

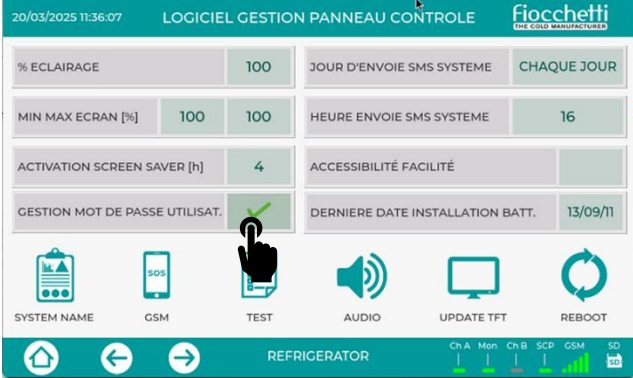
Cette fonction augmente les dimensions des icônes d'ouverture de la porte et d'allumage/extinction de la lumière sur la PAGE D'ACCUEIL

DERNIERE DATE INSTALLATION BATT.	13/09/11
----------------------------------	----------

Date de la dernière installation des batteries

ICÔNE	FONCTION
	Permet d'attribuer un nom à l'équipement : ce nom sera également affiché sur la page d'accueil.
	Permet de saisir un numéro GSM pour envoyer un SMS automatique en cas de panne du système (uniquement avec module GSM supplémentaire) Entrez toujours l'indicatif du pays (par exemple +39).
	Menu des essais sur l'appareil. Voir la section 5.2.5.4 pour plus de détails.
	Active et désactive en permanence les signaux audios de l'équipement
	
	Effectue une mise à jour TFT (<u>à utiliser uniquement sur instructions du service technique</u>)
	Effectue un redémarrage du système opératif

ACTIVATION DU MOT DE PASSE



L'activation de la « configuration du mot de passe

utilisateur » à partir du menu Configuration du système (mot de passe 0000 pour valider l'activation) protège l'appareil contre la modification de paramètres significatifs par du personnel non autorisé.

Le mot de passe protégera les fonctions suivantes :

- Allumer
- Éteindre
- Modification du point de consigne de température
- Modifier les informations et les limites de l'alarme
- Ouverture de porte (si l'appareil est équipé d'une serrure électrique)
- Changer la date/l'heure
- Accès au menu Night and Day



Le mot de passe générique de l'UTILISATEUR générique est 1234 et ne peut être modifié qu'en accédant à la section « Contrôle d'accès » dans le menu Service.

CRÉATION D'UTILISATEURS SUPPLÉMENTAIRES

Il est conseillé de contacter le support client de FIOCCHETTI avant d'effectuer cette opération.

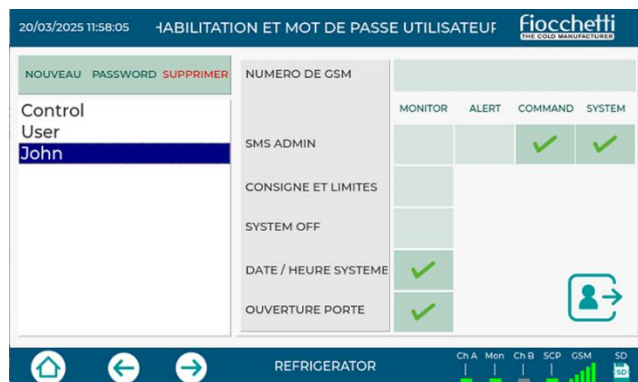
Accédez à la section « Gestion des utilisateurs » dans

le menu de service  en cliquant sur l'icône



pour créer des utilisateurs avec un accès

personnalisé aux différentes fonctions de l'équipement.



Dans la section « GESTION ET AUTORISATIONS DES UTILISATEURS », il existe deux utilisateurs par défaut : le premier est nommé CONTRÔLE et le second UTILISATEUR.

L'utilisateur **CONTROL** est un utilisateur générique doté des fonctions d'administrateur. Il permet d'activer et de désactiver la gestion des mots de passe depuis le menu CONFIGURATION SYSTÈME. Cet utilisateur ne dispose d'aucun identifiant de connexion, car il est uniquement autorisé à modifier son propre mot de passe. Le mot de passe de gestion de l'utilisateur CONTROL est 0000, mais il est également possible de le modifier en accédant à ce menu et en sélectionnant UTILISATEUR.



Avertissement : le mot de passe 0000 est requis par le menu CONFIGURATION SYSTÈME du panneau utilisateur lorsque vous choisissez d'activer la VÉRIFICATION DU MOT DE PASSE UTILISATEUR.

Le deuxième est l'UTILISATEUR : il est activé par défaut pour tout faire via le mot de passe 1234.

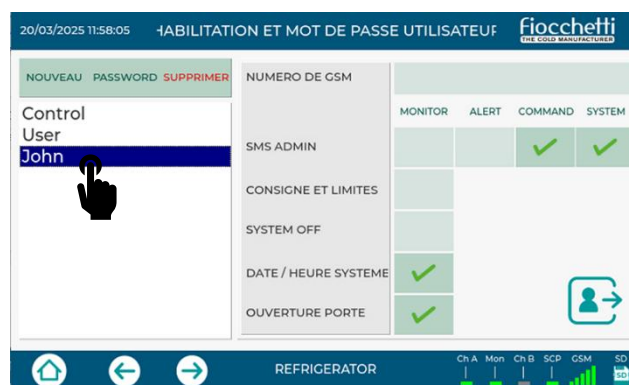
Vous pouvez créer de nouveaux utilisateurs en utilisant la touche « NOUVEAU », en tapant le nom (par exemple JOHN) sur le clavier ; en confirmant



avec [Back Arrow], il vous sera demandé de saisir un mot de passe spécifique pour le nouvel utilisateur.



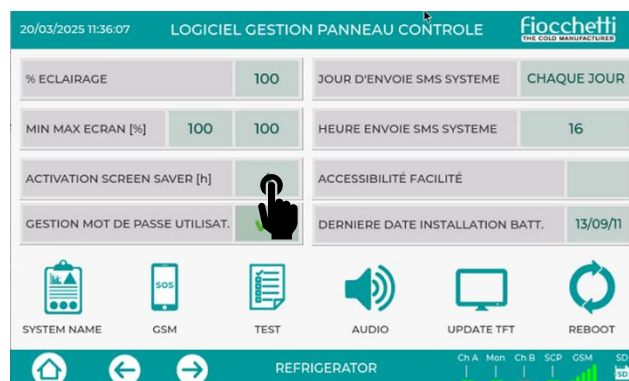
Sélectionnez le nom de l'utilisateur créé (qui deviendra bleu) et activez ou désactivez les fonctions pour cet utilisateur (modification du point de consigne et des limites, allumage et arrêt du réfrigérateur, modification de la date et de l'heure du système, ouverture, etc.).



En cas de perte du mot de passe, contactez le support technique Fiocchetti pour le récupérer.

ÉCONOMISEUR D'ÉCRAN

Dans le panneau de configuration du logiciel vous pouvez activer un économiseur d'écran qui s'activera automatiquement après une certaine période de non-utilisation de l'écran en fonction de la valeur définie.



L'économiseur d'écran affiche la température de l'appareil en gros caractères sur fond noir, ce qui rend les données facilement visibles, même de loin. L'économiseur d'écran disparaît dès que vous touchez l'écran.



FONCTION DE TEST D'ALARME

Le programme de test permet de vérifier le fonctionnement de certains signaux de sécurité, tels que le test acoustique pour événement de haute température, le test acoustique pour événement de basse température et le test d'alarme à distance pour la signalisation acoustique et l'activation des contacts secs.



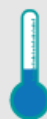
Lors de ces tests, le réfrigérateur fonctionne normalement et la température à l'intérieur de la chambre froide reste dans les limites prédéterminées.

Le tableau suivant décrit les fonctions de ce menu.



En sélectionnant cette icône, la sonde affiche une température artificiellement croissante jusqu'à dépasser la limite de température maximale définie. Le processus dure environ une minute. Dès que cette limite est dépassée, le signal sonore

retentit trois fois et le contact sec est activé, comme en cas d'alarme de température maximale. À la fin du test, la température revient proche de la valeur de fonctionnement de l'appareil ; vous pouvez alors quitter le menu de test ou sélectionner une autre fonction à tester. L'événement simulé est enregistré dans la liste des alarmes et sur la carte SD, sous la rubrique « TEMPÉRATURE MAXIMALE SIMULÉE ».



En sélectionnant cette icône, la sonde affiche une température artificiellement décroissante jusqu'à ce qu'une valeur inférieure à la limite d'alarme basse soit atteinte. Ce processus prend environ une minute. Dès que cette limite est dépassée, le signal sonore retentit trois fois et le contact sec est activé, comme en cas d'alarme de basse température. À la fin du test, la température revient proche de la valeur de fonctionnement de l'appareil ; vous pouvez alors quitter le menu de test ou sélectionner un autre test.

L'événement simulé est enregistré dans la liste des alarmes et sur la carte SD, sous la rubrique « BASSE TEMPÉRATURE SIMULÉE ».



Cette icône permet de tester le fonctionnement du buzzer de l'appareil en activant un signal sonore et en commutant le contact sec (alarmes à distance) pendant 10 secondes. Le contact sec est situé sur la carte électronique ou, en option, sur le bornier externe à l'arrière de l'armoire.



Le test du contact sec est disponible sur tous les modèles, tandis que les tests de température élevée et basse

sont réservés aux modèles équipés du moniteur numérique DMLP. Lorsque le test n'est pas disponible, ces deux icônes apparaissent en gris et ne peuvent pas être sélectionnées.

Les tests à haute et basse température ne peuvent être effectués que dans des conditions de fonctionnement optimales et sans défaillance de l'équipement. En cas de panne, un triangle rouge s'affiche



et vous pouvez revenir à la page d'accueil pour vérifier les pannes/alarmes.

La visualisation de cet événement avec le logiciel Capture n'est possible que si les données sont affichées avec une fréquence d'échantillonnage de 30 secondes. Si la fréquence est comprise entre 1 et 5 minutes, la visualisation dépend de la durée du test.



TÉLÉCHARGEMENT DE DONNÉES VIA USB

Ce menu vous permet d'effectuer une sauvegarde mensuelle des données de température enregistrées à l'aide d'une clé USB.

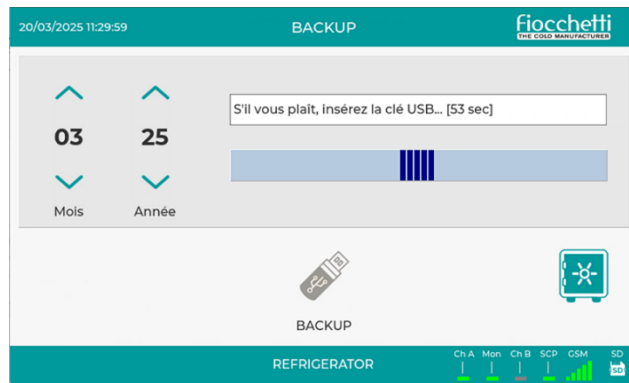
Pour effectuer une sauvegarde, cliquez sur l'icône



puis sélectionnez



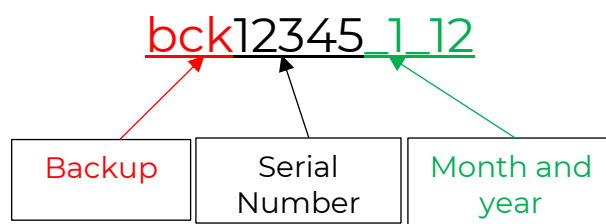
. L'écran suivant apparaît :



Sélectionnez le mois et l'année à l'aide des flèches,

touchez l'icône  et suivez l'assistant à l'écran.

Un dossier contenant toutes les données enregistrées sera automatiquement généré sur la clé USB. Le nom du dossier est structuré autour d'un code identifiant l'appareil de manière unique, ce qui permet de sauvegarder différents équipements sur la même clé USB :



ATTENTION : le téléchargement de données avec une clé USB pourrait créer des problèmes de perte de données en cas de changement d'heure et de date de l'appareil (ex : lors du passage de l'heure d'été à l'heure d'hiver et inversement) ; il est donc conseillé de télécharger les données depuis la Carte SD dans ce cas.



La première fois que vous téléchargez des données, installez le logiciel Capture 5.2 contenu dans la carte SD fournie, puis téléchargez les données à partir de ce support.



TÉLÉCHARGEMENT DE DONNÉES VIA CARTE SD

Nous suggérons de sauvegarder les données enregistrées sur un PC au moins tous les deux mois, afin de garantir la disponibilité des données

historiques même en cas de perte ou de dommage permanent du support numérique.

Pour effectuer une sauvegarde, retirez simplement la carte SD et copiez le dossier « Sauvegarde » sur votre PC, faisant attention à ne supprimer aucun fichier.



Vérifiez que le levier d'écriture est bien positionné sur la carte SD ; sinon, le contrôleur ne détecte pas la présence de la carte SD et n'écrit aucune donnée dessus.



Pour garantir une efficacité maximale du système, nous recommandons de remplacer la carte SD tous les 3 à 4 ans

La carte SD contient également les documents suivants pour référence immédiate :

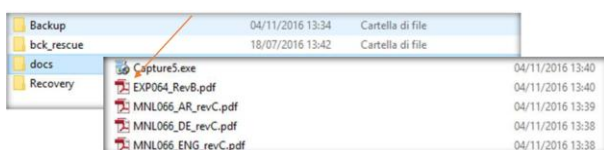
- Manuel d'utilisation
- Schéma de câblage
- Vue éclatée des pièces de rechange

LECTURE DES DONNÉES VIA UN LOGICIEL PC

- i. Retirez la carte SD de son emplacement sur l'appareil.
- ii. Insérez la carte SD dans la fente de l'ordinateur (si présente) ou utilisez le lecteur de carte fourni
- iii. Double-cliquez sur le disque amovible correspondant à la carte SD (ex : mémoire C:)

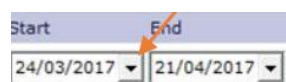


- iv. Ouvrez le dossier « Docs » et installez le programme Capture



- v. Ouvrez le programme Capture, sélectionnez la période que vous souhaitez télécharger

(Début-Fin)

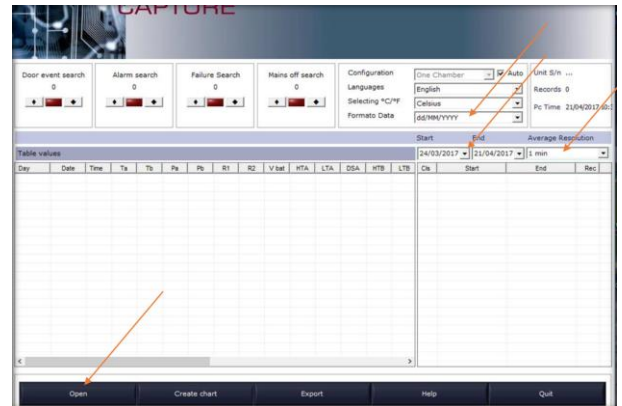
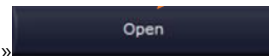


définissez la résolution moyenne

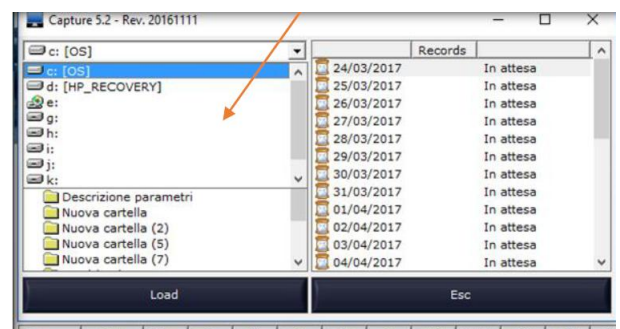


(choisissez 5 minutes pour créer des graphiques mensuels)

- vi. Cliquez sur « Ouvrir »

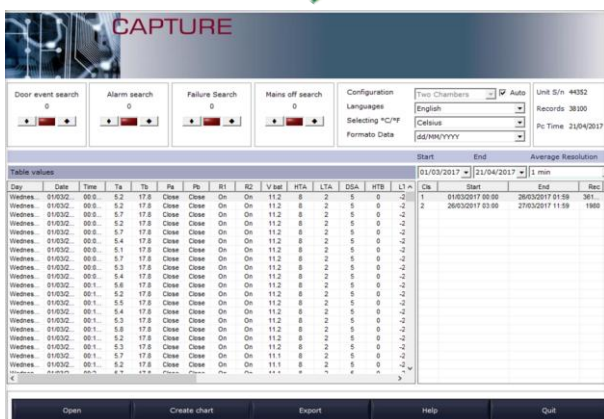
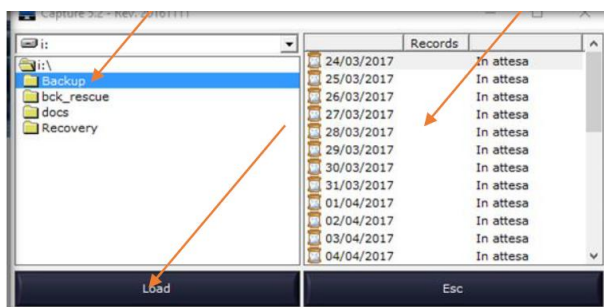


- vii. Sélectionnez le chemin d'accès au dossier que vous souhaitez télécharger



- viii. Double-cliquez uniquement sur le dossier « sauvegarde », cliquez sur Ouvrir et attendez que les données se chargent





CRÉER UN GRAPHE

Après avoir téléchargé les données de la carte SD, vous pouvez créer un graphe en cliquant sur le

bouton **Create chart** et en sélectionnant la chambre souhaitée (Compartment A – Compartment B – Canal A+B – Batterie)

Chaque graphe montre les données suivantes :

Numéro de série : Numéro de série de l'appareil

Date de début et de fin du graphe

Imprimé : Date d'impression

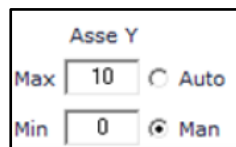
Remarques



Le graphe ci-dessus est journalier ; cliquez sur le bouton **+1** pour afficher le graphique du jour

suivant ou, en cliquant sur le bouton **+7**, créez instantanément un graphe hebdomadaire. Appuyez

Le graphe ci-dessus est journalier ; cliquez sur le bouton **+1** pour afficher le graphique du jour suivant ou, en cliquant sur le bouton **+7**, créez instantanément un graphe hebdomadaire. Appuyez



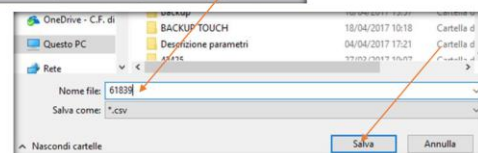
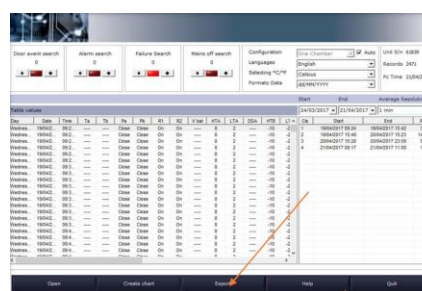
Pour activer ou désactiver l'affichage de la chambre souhaitée, cliquez sur les boutons à gauche du graphique (Ta-Tb-Set-SI-S2-S3-Rh)

Le bouton "télécharger" **Load** permet, en définissant une date de début et de fin, **Start date** **End date** de créer un graphe personnalisé de la période demandée.

Vous pouvez également utiliser les outils « Zoom » disponibles et la fonction « Échelle automatique » de l'axe Y pour effectuer une analyse plus approfondie des données enregistrées.

EXPORTATION DE DONNÉES

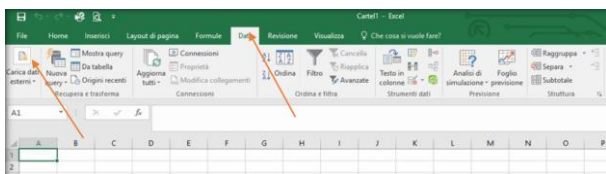
- Cliquez sur le bouton « Exporter » **Export** et enregistrez le fichier (par exemple avec le numéro de série de l'équipement) et cliquez sur « Enregistrer »



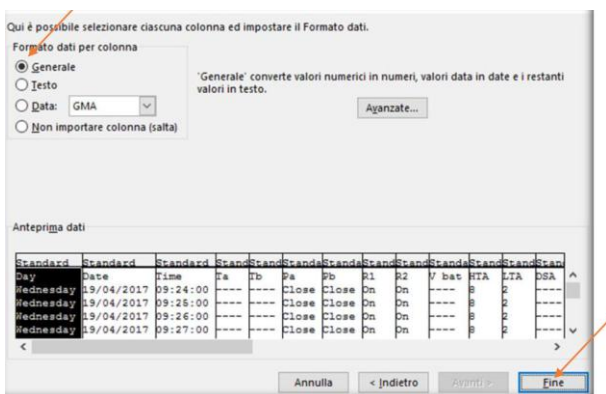
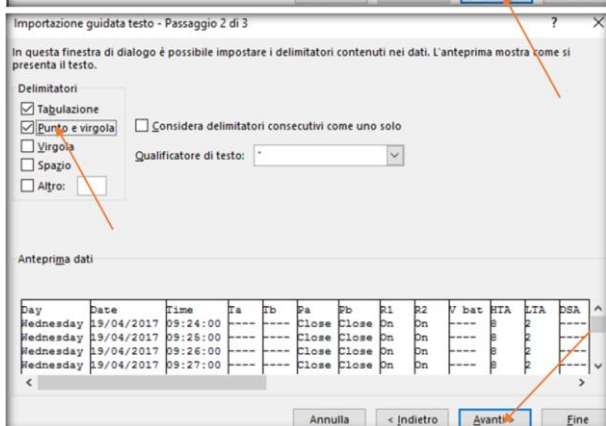
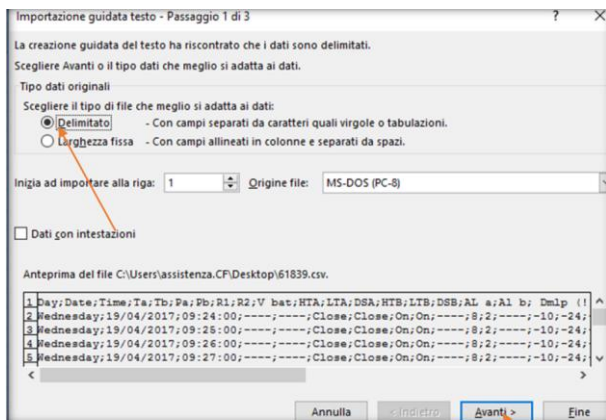
- Ouvrez le programme « Excel », sélectionnez « Données » et téléchargez le fichier



précédemment téléchargé **61839.csv**



iii. Sélectionnez les options suivantes :



iv. Le tableau de données suivant sera exporté :

Day	Date	Time	Ta	Tb	Pa	Pb	P1	P2	V bat	HTA	LTA	DSA	AC
Wednesday	19/04/2017	09:24:00	---	---	Close	Close	On	On	---	---	---	---	---
Wednesday	19/04/2017	09:25:00	---	---	Close	Close	On	On	---	---	---	---	---
Wednesday	19/04/2017	09:26:00	---	---	Close	Close	On	On	---	---	---	---	---
Wednesday	19/04/2017	09:27:00	---	---	Close	Close	On	On	---	---	---	---	---

BATTERIES DE SECOURS POUR ALARME DE PANNE DE COURANT

Des batteries de secours alimentent le signal d'alarme en cas de panne de courant pendant environ 12 heures.

Le contrôleur recharge les batteries, les maintient chargées et assure leur performance en cas de besoin.



OPTIONS DE CONNECTIVITÉ À DISTANCE ET D'ALARME À DISTANCE

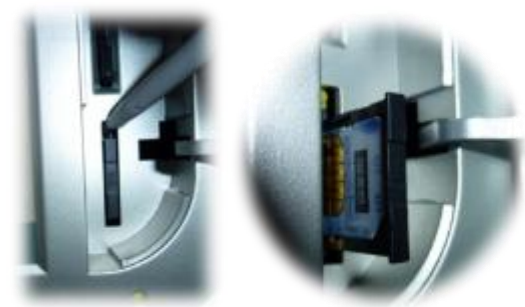
MODULE GSM (EN OPTION)

Un module GSM est disponible comme accessoire supplémentaire pour recevoir des notifications par SMS en cas d'alarme ou de défaut. Des batteries sont également installées pour permettre une signalisation à distance en cas de panne de courant. Vous devrez insérer une carte SIM, en utilisant un objet pointu pour retirer le support Sim du cadre de l'écran.

Utilisez une SIM téléphonique sans code PIN et désactivez tous les services proposés par l'opérateur téléphonique (répondeur, rappel automatique, SMS publicitaires etc...). Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dysfonctionnements.

Le type de carte SIM doit être compatible avec la technologie 4G





Une fois la carte SIM insérée et le système redémarré, il est possible de saisir les numéros de téléphone pour recevoir les notifications SMS dans le menu CONFIGURATION SYSTÈME.

Pour accéder au menu de configuration du système,

cliquez sur l'icône  puis sélectionnez  pour définir les paramètres.

JOUR D'ENVOI SMS SYSTEME	CHAQUE JOUR
HEURE ENVOI SMS SYSTEME	16

Réglage du jour et de l'heure de la semaine pour l'envoi des SMS système (uniquement avec le module GSM Communicator installé)



SOS

Permet de saisir un numéro de portable pour envoyer un SMS automatique en cas de panne du système.

Pour ajouter des numéros de téléphone portables supplémentaires, vous pouvez créer des utilisateurs supplémentaires, comme décrit dans les paragraphes ci-dessous.

Après avoir accédé au Menu Service, entrez le mot de

passé 2810 et confirmez avec .

Accédez à la section « Gestion des utilisateurs » dans

le menu de service  en cliquant sur l'icône .

Vous pouvez créer de nouveaux utilisateurs en utilisant la touche "NOUVEAU", en tapant le nom (par exemple JOHN) sur le clavier, en confirmant avec

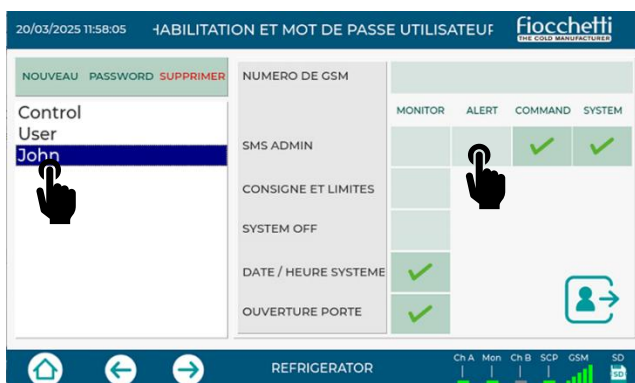


il vous sera demandé de saisir un mot de passe spécifique pour cet utilisateur.

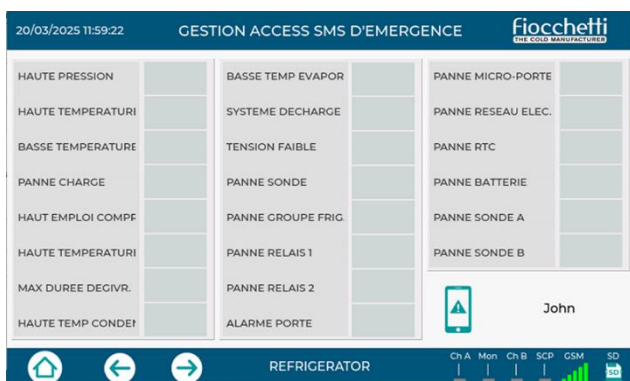
Sélectionnez le nom de l'utilisateur que vous avez créé (qui deviendra désormais bleu), cliquez sur la case en haut pour saisir le numéro de téléphone.



Entrez toujours l'indicatif du pays dans le numéro de téléphone (par exemple +39)



Sélectionnez une fois de plus l'utilisateur créé, cliquez sur ALERTE pour sélectionner les types d'alarme et/ou de défaut que vous souhaitez qu'il reçoive à chaque fois qu'un événement se produit.



Une fois la configuration terminée, quittez avec le bouton .

CONNEXION AU RÉSEAU LOCAL LAN

Si un connecteur de port Ethernet (RJ-45) est présent à l'arrière ou sur le dessus de l'appareil, insérez le câble Ethernet du réseau local.

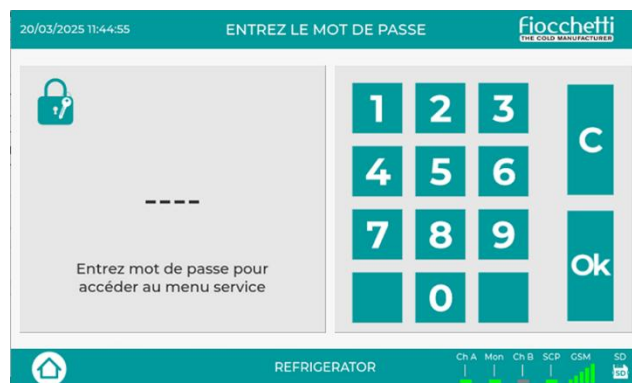
Chaque équipement est configuré en usine avec l'adresse IP statique **192.168.0.127**, qui doit être alignée avec celle du réseau du site d'installation.



Pour modifier l'adresse IP de l'appareil, accédez au

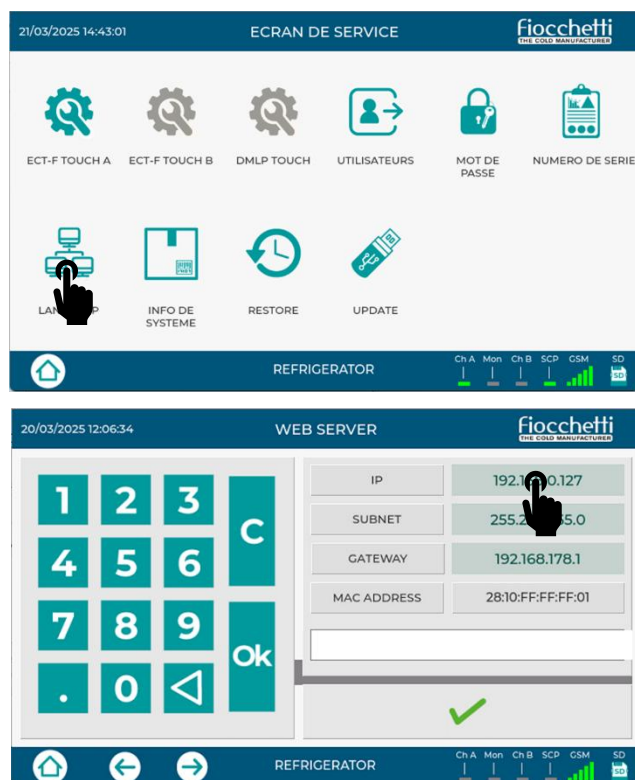
menu Service en appuyant sur l'icône  puis sur .

Une fois dans le menu Service, saisissez le mot de passe 2810 et confirmez avec .



Dans le menu, sélectionnez l'élément Configuration

LAN en cliquant sur l'icône  et modifiez l'adresse IP et l'adresse SUBNET, confirmez les deux entrées avec le bouton , cliquez sur  pour vous inscrire et quittez le menu.



Si vous utilisez un protocole de communication MODBUS, redémarrez le système d'exploitation pour que les modifications soient effectives.



Attention : le menu Service contient des paramètres et des configurations garantissant le bon fonctionnement de l'équipement. Il est donc demandé à l'utilisateur de ne pas modifier les paramètres, sauf indication contraire dans ce document, sous peine d'annulation de la garantie de l'équipement.

SURVEILLANCE LOCALE

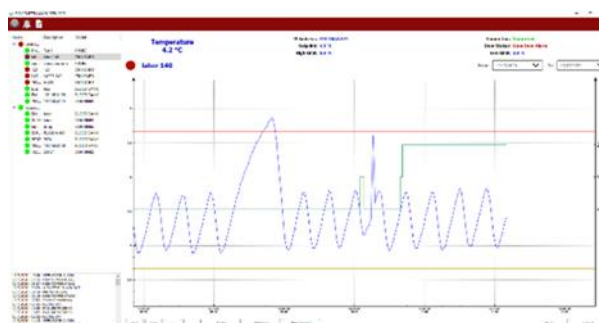
Une fois les paramètres réseau définis, il est possible de saisir l'adresse IP dans un navigateur et de surveiller certaines fonctions de l'appareil. Ce qui est visible sur le Web est illustré dans la figure suivante.

Coldroom	Low Limit	High Limit	Setpoint	Mains
4.5 °C	2 °C	8 °C	5 °C	234 V
Light on	Door closed	N&D disabled	Power 63 W	Energy 24h 0.471 kWh
Evaporator -1.3 / 8.1 °C	Condenser 21.1 / 29.1 °C	Compressor 02:38 / 03:00 25 %	Board Temp. 32 °C	Relais 00110010
Alarms ALTA TEMPERATURA PER BLACK-OUT				
IP 192.168.2.127 MEDIKA 400 TOUCH(12345)				

Les appareils connectés au même réseau peuvent être supervisés via le logiciel optionnel LAN SUPERVISOR.

Cela vous permet de surveiller la température de tous les appareils du réseau depuis un emplacement unique et de recevoir des notifications sonores, visuelles et par courriel en cas de dysfonctionnement ou d'alarme. Consultez le manuel dédié pour plus d'informations.

Pour plus de détails, veuillez-vous référer à la documentation dédiée.



SURVEILLANCE À PARTIR DE LOGICIELS TIERS VIA LE PROTOCOLE MODBUS TCP/IP

Le port RJ45 (Ethernet) permet également d'interfacer l'équipement avec un système d'acquisition externe BMS (Building Management System) tiers via un réseau LAN.

La fonction prise en charge est « ReadHoldingRegister », donc en lecture seule, avec une interrogation d'au moins 5 secondes. Les valeurs de température affichées seront divisées par 10.

Par défaut, l'adresse de l'appareil est 1.

Ci-dessous les principaux registres affichés en lecture :

TEMPÉRATURE UNIQUE	CTRL	AIR	PRODUIT
TEMPÉRATURE ACTUELLE		3000	3001
ÉTAT DE LA PORTE	1075*		
POINT DE CONSIGNE	1003		
LIMITE DE TEMPÉRATURE HAUTE		3002	3003
LIMITE DE TEMPÉRATURE BASSE		3004	3005
MARCHE/ARRÊT (0=OFF, 1=ON)	1078		
PANNE RESEAU	3026		
ALARME DE HAUTE TEMPÉRATURE		3014	3018
ALARME DE BASSE TEMPÉRATURE		3016	3020
UTILISATION ÉLEVÉE DU COMPRESSEUR	1033		
TEMPS DE DÉCONGÉLATION	1037		
TEMPÉRATURE ÉLEVÉE DU CONDENSEUR	1038		
BASSE TEMPÉRATURE D'ÉVAPORATION	1039		
PANNE SONDE S1	1042		
PANNE SONDE S2	1043		
PANNE SONDE S3	1044		
TEMPÉRATURE ÉLEVÉE CAUSÉE PAR UNE PANNE DE COURANT		3039	3040
TEMPÉRATURE ÉLEVÉE CAUSÉE PAR UNE PORTE OUVERTE		3036	3038

*0= fermé, 1= ouvert, 2= alarme de porte ouverte en cours

**Uniquement si le moniteur numérique DMLP est installé. Sinon, il n'est pas géré.

DOUBLE TEMPÉRATURE	COMPARTIMENT A	COMPARTIMENT B
TEMPÉRATURE ACTUELLE	3000	3001
ÉTAT DE LA PORTE	1075*	2075*
CONSIGNE	1003	2003

LIMITE DE TEMPÉRATURE ÉLEVÉE	3002	3003
LIMITE DE TEMPÉRATURE BASSE	3004	3005
MARCHE/ARRÊT (0=OFF, 1=ON)	1078	2078
DÉFAUT SECTEUR	3026	3026
ALARME DE HAUTE TEMPÉRATURE	3014	3018
ALARME DE BASSE TEMPÉRATURE	3016	3020
UTILISATION ÉLEVÉE DU COMPRESSEUR	1033	2033
TEMPS DE DEGIVRAGE	1037	2037
TEMPÉRATURE ÉLEVÉE DU CONDENSEUR	1038	2038
BASSE TEMPÉRATURE ÉVAPORATEUR	1039	2039
PANNE SONDE S1	1042	2042
PANNE SONDE S2	1043	2043
PANNE SONDE S3	1044	2044
TEMPÉRATURE ÉLEVÉE CAUSÉE PAR UNE PANNE DE COURANT	3039	3040
TEMPÉRATURE ÉLEVÉE CAUSÉE PAR UNE PORTE OUVERTE	3036	3038

*0= fermé, 1= ouvert, 2= alarme de porte ouverte en cours

**uniquement si le moniteur numérique DMLP est installé, sinon non géré.

SURVEILLANCE DU CLOUD

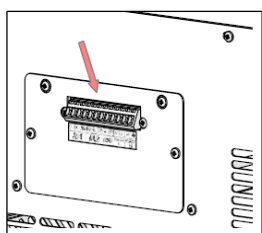
En option, il est possible de surveiller les appareils via le service cloud « FIOCCHETTI COLD EYES ». Dans ce cas, un module supplémentaire est nécessaire pour envoyer les données à un serveur à distance via une carte SIM intégrée. Les données de fonctionnement des équipements sont désormais accessibles depuis n'importe quel PC ou application mobile, à tout moment et en tout lieu, et vous pouvez recevoir des notifications en cas d'alarme.

Veuillez-vous référer à la documentation complémentaire dédiée.



BORNIER EXTERNE POUR CONNECTION A DISTANCE

Si cet accessoire est installé à l'arrière de l'équipement, il est possible de le connecter à un système d'alarme centralisé via les sorties AL1-AL2 (contacts secs). Le contact commute lorsqu'une alarme/un défaut se produit et est détecté par le contrôleur ECT-F TOUCH.



na	c	nc	na	c	nc			-	+	-	+
AL1			AL2					4-20mA		4-20mA	
								A		B	

Le circuit externe doit avoir les caractéristiques suivantes : max 48V, max 600 mA, double isolation ou isolation renforcée

CONTACT SEC POUR SIGNALISATION D'ALARME

Le contact (NO-C-NC) commute lorsqu'une alarme ou un défaut est détecté par le contrôleur ou, s'il est présent, par le module de surveillance numérique DMLP.

Le tableau suivant indique quelle chambre doit être connectée à l'instrument distant.

MODÈLES MONO-TEMPÉRATURE			
	PANNES	ALARME DE TEMPÉRATURE DE L'AIR	ALARME DE TEMPÉRATURE DU PRODUIT
AL1	●	●	

AL2			●
MODÈLES À DEUX TEMPÉRATURES			
	LISTE D'ALARMES COMPARTIMENT A		LISTE D'ALARMES COMPARTIMENT B
AL1		●	
AL2			●

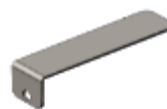
MODULE 4-20 mA (EN OPTION)

Les sorties 4-20 mA permettent de connecter l'équipement, en respectant la polarité, à un système d'acquisition externe doté d'une entrée 4-20 mA. La valeur de température détectée par la sonde du contrôleur ECT-F TOUCH ou du moniteur DMLP peut ainsi être convertie en signal de courant via le module complémentaire et ces sorties.

DÉVERROUILLAGE MANUEL DE LA SERRURE ÉLECTRIQUE

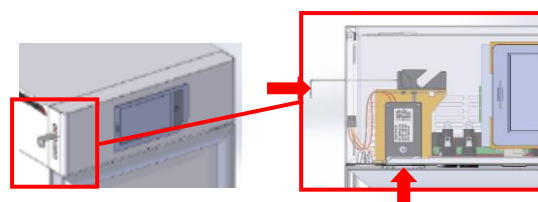
En cas de panne de courant, si l'appareil est équipé d'une serrure électrique à l'état « fermé », la serrure reste fermée ; les instructions suivantes doivent être suivies pour effectuer le déverrouillage manuel :

- En cas de panne de courant, si la porte est fermée par une serrure électrique, la porte peut être ouverte avec la clé spéciale fournie.

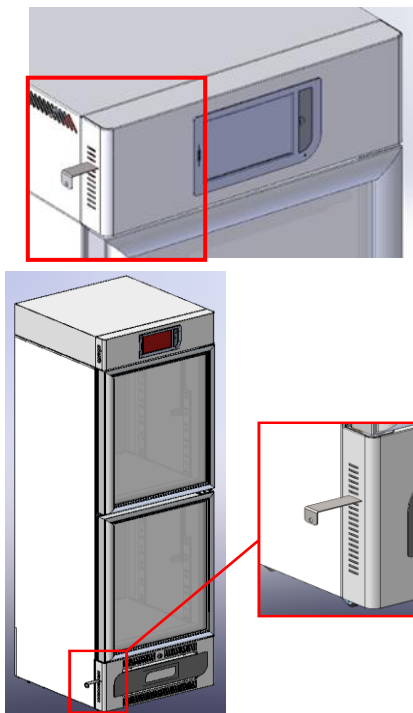


ii. **Pour les modèles mono-température :**

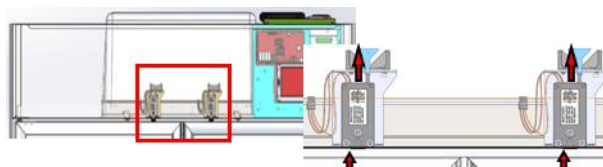
Insérez la clé dans la fente dédiée sur le côté du panneau frontal et maintenez la clé enfoncée sur le levier de déverrouillage pour ouvrir la porte (le relâchement du mécanisme verrouillera à nouveau la porte).



- iii. **Pour les modèles à 2 températures :** Insérez la clé dans les fentes dédiées sur le côté des panneaux, aussi bien pour les compartiments supérieurs qu'inférieur, et maintenez la clé enfoncée sur le levier de déverrouillage pour ouvrir les portes (le relâchement du mécanisme verrouillera à nouveau la porte)



- iv. **Pour le modèle 600 2T :** le déverrouillage manuel est possible depuis le panneau frontal, à l'aide de la clé fournie
- v. **Pour le modèle 1500 :** pour ouvrir les portes manuellement, accédez au réfrigérateur par le haut et repérez les serrures (voir l'image ci-dessous). Les serrures s'ouvrent simplement en tirant manuellement le levier de déverrouillage correspondant. Maintenez les leviers en position et ouvrez les portes correspondantes.



6 ENTRETIEN ORDINAIRE ET PROGRAMMÉ

Les informations contenues dans ce chapitre sont destinées aussi bien à l'utilisateur (personnel non spécialisé) qu'au Technicien de Maintenance Ordinaire.

INTERDICTION DE RETRAIT DES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

Il est absolument interdit de retirer les protections de sécurité sans éteindre le réfrigérateur et le débrancher du secteur.

Le fabricant ne sera pas responsable des accidents résultant du non-respect de cette obligation.



Ne retirez pas le serre-câble du cordon

Ne remplacez pas le cordon d'alimentation par un nouveau fourni par le fabricant, sans remplacer également le collier de serrage.

NETTOYAGE DE L'INTÉRIEUR ET DE L'EXTÉRIEUR DE L'ARMOIRE

ATTENTION :



**DÉBRANCHEZ TOUJOURS
L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE
AVANT D'EFFECTUER CETTE
OPÉRATION.**

À cet effet, les produits suivants sont suggérés :

- PRODUITS DE NETTOYAGE

Les détergents industriels suivants ont été utilisés avec succès sur des tôles blanches (SANISTEEL)

NOM COMMERCIAL	DILUTION DANS L'EAU
P3 OXONIE	À 5%

P3 TOPACTIVE 200	À 5%
P3 TOPAX 66	À 5%
P3 TOPAX 990	À 3%

Le choix de détergents disponibles sur le marché est infini, sans parler du mélange de leurs composants ; cependant, vous pouvez vous référer aux étiquettes indiquant la composition des détergents comme guide.

En cas de doute sur le produit, vous pouvez utiliser de l'eau et des détergents neutres et non agressifs.
N'UTILISEZ PAS DE SOLVANTS NI DE DILUANTS.

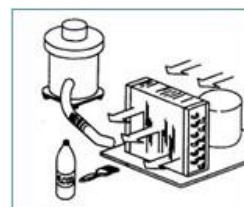
- MÉTHODES DE NETTOYAGE : laver les parties internes et externes avec un chiffon ou une éponge NON ABRASIVE
- DÉSINFECTION : éviter les substances qui peuvent altérer les caractéristiques organoleptiques des produits
- RINÇAGE : chiffon ou éponge imbibés d'eau. NE PAS UTILISER DE JETS D'EAU.
- FRÉQUENCE : au moins deux fois par an, ou à intervalles différents selon le type de produit stocké.

NETTOYAGE DU CONDENSEUR

Le non-nettoyage du condenseur peut entraîner un dysfonctionnement de l'équipement. Un nettoyage

doit être effectué tous les 2 à 3 mois, même dans les environnements les plus propres.

Il est nécessaire d'accéder au serpentin du condenseur, situé dans tous les modèles dans le compartiment technique à proximité du compresseur, et de le nettoyer avec l'un des éléments suivants :



- Brosse à poils longs
- Aspirateur
- Air comprimé



N'UTILISEZ PAS DE BROSSES METALLIQUES POUR NE PAS PLIER LES AILETTES DU CONDENSEUR

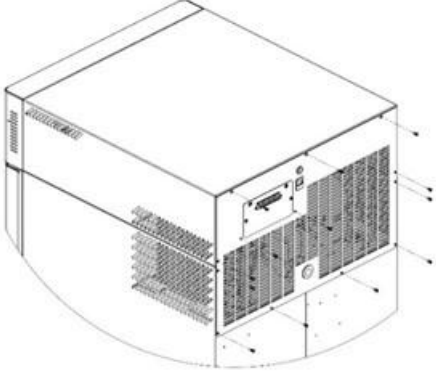
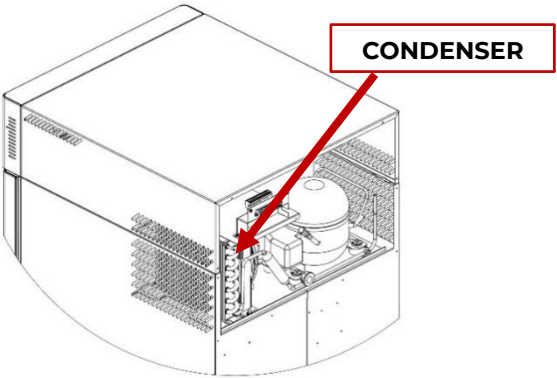
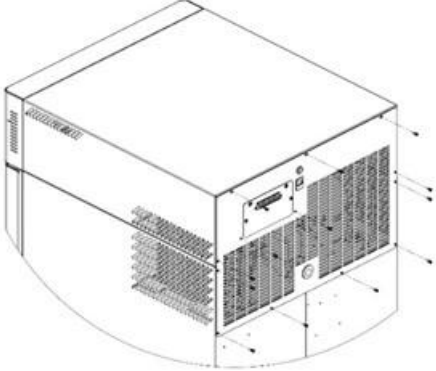


DÉBRANCHEZ TOUJOURS L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT D'EFFECTUER L'OPÉRATION.

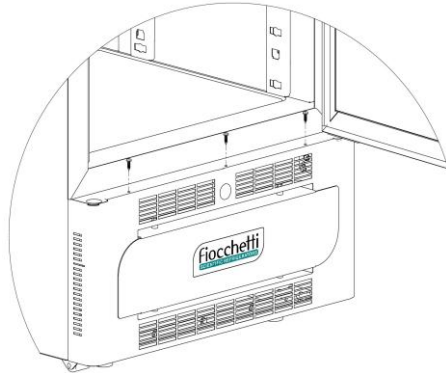
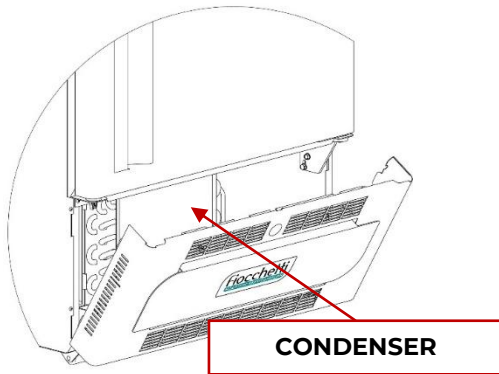
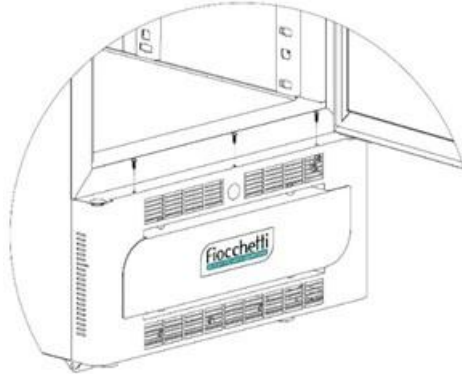
Pour garantir le bon fonctionnement de l'appareil, il est indispensable de suivre les instructions du fabricant et de faire effectuer l'entretien périodique par du personnel professionnellement qualifié.

Selon le modèle, suivez ces instructions pour nettoyer le condenseur :

MODÈLE 100-140-280 2T

DESCRIPTION	IMAGE
Retirez le couvercle arrière à l'aide d'un tournevis cruciforme (si le couvercle du bloc-batterie est présent, ne retirez pas les vis à droite et à gauche du bornier et les vis fixant le couvercle lui-même). Pour le modèle 280 2T, le canal arrière recouvrant le câblage électrique doit également être retiré.	
À l'aide d'un aspirateur ou d'un jet d'air, retirez toute la poussière des ailettes du condenseur.	
Effectuez la procédure inverse pour repositionner le couvercle arrière.	

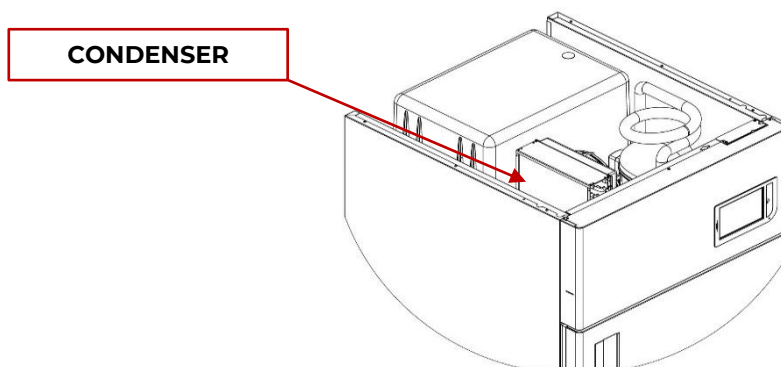
MODÈLE 130-170-200-250-300-600 2T-400-500 (1T ET 2T)

DESCRIPTION	IMAGE
Dévissez le panneau à l'aide d'un tournevis cruciforme (3 vis).	
Faites pivoter et tirez vers le bas le panneau inférieur À l'aide d'un aspirateur ou d'un jet d'air, retirez toute la poussière des ailettes du condenseur.	
Effectuez la procédure inverse pour rétablir la fixation correcte du capot avant.	

MODÈLE 700-1500

DESCRIPTION	IMAGE
Dans les modèles avec unité de refroidissement de type plafonnier, le condenseur est accessible directement de l'extérieur, à l'aide d'une échelle.	

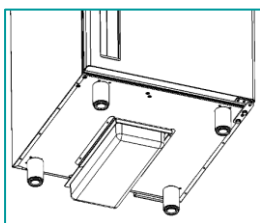
Utilisez un aspirateur, un jet d'air ou une brosse à poils longs et retirez toute la poussière des ailettes du condenseur.



ÉVACUATION DES EAUX DES CONDENSATS

Le dégivrage provoque la formation d'eau de condensation. Dans la plupart des modèles, l'eau s'évapore automatiquement, tandis que, sur ces modèles à suivre, elle est récupérée dans un bac prévu à cet effet, à placer sous l'armoire et à insérer dans les glissières prévues à cet effet.

Ce bac doit être vidé périodiquement.



En option, certains modèles avec unités de refroidissement de type plafonnier (voir liste ci-dessous) offrent en option un bac de récupération pour l'évaporation automatique de l'eau de condensation.

MODÈLE	SÉRIE
PLASMA-SUPERARTIC	700
PLASMA-SUPERARTIC 2T	700
PLASMA-LABOR 2T	700
PLASMA-VISION 2T	700

DÉGIVRAGE COMPLET DES CONGÉLATEURS

Pour les modèles suivants, il est recommandé d'effectuer un dégivrage complet au moins une fois par an afin d'éliminer les résidus de glace qui pourraient affecter les performances de l'appareil. Pour ce faire, retirez les aliments des compartiments et laissez le réfrigérateur éteint pendant au moins 24 heures, portes ouvertes. Séchez complètement l'appareil et videz le bac de récupération des condensats si nécessaire (modèles indiqués au paragraphe précédent).

Les modèles soumis à cette procédure sont :

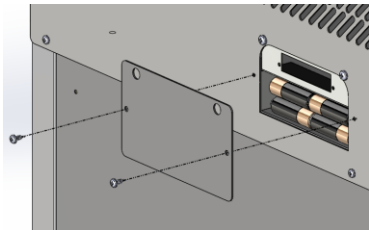
MODÈLE	°T point de consigne d'usine
PLASMA-VISION	-20°C
PLASMA-VISION 2T (Compartiment B)	-20°C
PLASMA-FREEZER	-20°C
PLASMA-LABOR 2T (Compartiment B)	-20°C
PLASMA-SUPERARTIC	-40°C
PLASMA-SUPERARTIC 2T (Compartiment B)	-30°C

REPLACEMENT DES BATTERIES TAMPONS

Pour une efficacité optimale, les piles de l'alarme sonore et visuelle de panne de courant doivent être

remplacées périodiquement, au moins tous les deux ans. Cette opération peut être effectuée par l'utilisateur en accédant facilement à l'emplacement situé :

- à l'arrière de l'appareil
- au-dessus de l'appareil (modèles avec unités de refroidissement de type plafonnier)



7 DÉMOLITION

Cet appareil est marqué conformément à la directive européenne 2012/19/UE (DEEE).



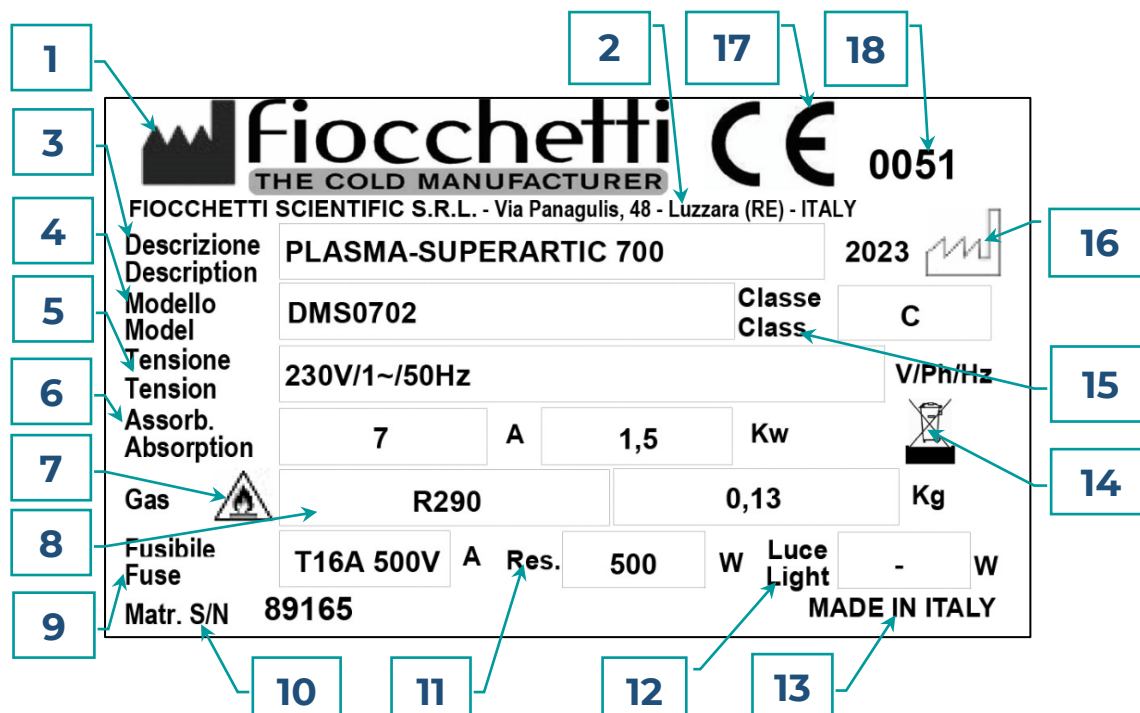
Le symbole  indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager mais doit être remis au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

Lors de la mise au rebut de l'appareil, rendez-l'inutilisable en coupant le cordon d'alimentation et

en retirant les portes, les étagères ou les tiroirs, afin que les enfants ne puissent pas y accéder. Ne le laissez pas sans surveillance, même quelques jours. Pour plus d'informations sur la façon d'éliminer, de réutiliser et de recycler ce produit, veuillez contacter votre bureau local, votre service de collecte des déchets ménagers ou votre distributeur. Conforme à la réglementation en vigueur. Le gaz présent dans le système doit être extrait par du personnel autorisé.

8 ÉTIQUETAGE

PLAQUE SIGNALÉTIQUE DE LA MACHINE



Pos.	Pict	Description	Norm
1		Indique le fabricant du dispositif médical	ISO 15223-1:2021
2		Adresse du siège social	
3	Descrizione Description	Indique la dénomination commerciale figurant au catalogue	
4	Modello Model	Modèle produit	
5	Tensione Tension	Alimentation électrique de la machine : - Tension : 230V (sur cette image) - Nombre de phases : /1 (monophasé), - Type actuel : ~ (Alternatif) - Fréquence : 50Hz (sur cette image)	
6	Assorb. Absorption	La consommation de courant exprimée en Ampère (A) suivie de la puissance absorbée exprimée en KiloWatt (KW)	
7		Indique que le GAZ réfrigérant est inflammable	ISO 7010:2012
8	R290	Type de gaz réfrigérant utilisé. Suivi de la charge requise pour l'appareil en question, exprimée en kilogrammes (Kg)	
9	Fusibile Fuse	Type de fusible ; suivi du type de fusible installé sur l'équipement.	
10	Matr. S/N	Indique le numéro de série	

11	Res.	Indique la puissance exprimée en Watts (W) du chauffage de dégivrage, si présente	
12	Luce Light	Indique la puissance exprimée en Watts (W) de la lumière à l'intérieur de la cellule, si elle est présente	
13	MADE IN ITALY	Pays où l'appareil a été fabriqué	
14		Symbole indiquant la collecte séparée des équipements électriques et électroniques conformément à l'article 28 de la directive 2012/19/UE (DEEE)	ANNEXE IX Directive 2012/19/UE (DEEE)
15	Classe Class	Indique la classe climatique. Température ambiante de fonctionnement de l'appareil	
16		Symbole qui indique la période de fabrication et il est précédé par l'année	ISO 15223-1:2021
17	CE	Marque de produit indiquant le respect des exigences réglementaires de la Communauté européenne	ANNEXE XII Directive 93/42/EEC (MDD)
18		Identification code of the Notified Body	

AUTRE ÉTIQUETAGE



Risque général (ISO 7010-W012)



Risque électrique (ISO 7010-W012)
Coupez l'alimentation électrique avant de retirer les protections



Symbole de la Terre



AVERTISSEMENT : Risque d'incendie



Risque de chaleur élevé
Pièces haute température



Avertissement et obligation de lire ce manuel



Symbole DEEE



PRIMA DI APRIRE LA PROTEZIONE TOGLIERE LA TENSIONE
TURN OFF AND UNPLUG AC BEFORE OPENING COVER
AVANT D'OUVRIR LA PROTECTION ÔTER LA TENSION
BEVOR DER SCHUTZ ZU OEFFNEN, ZU ENTSPANNEN

Débranchez l'alimentation avant de retirer la protection



BATTERY BACKUP

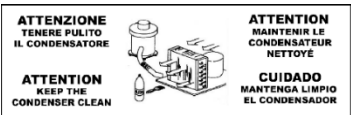
N.8 Rechargeable NiMH AA 1.2V 2600mAh

Avertissement et type des batteries de secours



na	c	nc	na	c	nc	-	+	-	+
AL1			AL2			4-20mA A		4-20mA B	

Étiquetage pour connexion au contact sec et transducteur 4-20 mA



Nettoyage périodique du condenseur



Nettoyage des portes vitrées pour les modèles Vision



Ne pas dépasser le niveau indiqué



Étiquette des valeurs nominales des fusibles



DANGER - RISK Of Fire Or Explosion. FLAMMABLE REFRIGERANT Used. To Be Repaired Only By Trained Service Personnel. Do Not Puncture REFRIGERANT Tubing This equipment is intended for use in commercial, industrial, or institutional occupancies as defined in the Safety Standard for Refrigeration Systems, ANSI/ASHRAE 15 CAUTION - RISK Of Fire Or Explosion. Dispose Of Properly In Accordance With Federal Or Local Regulations. FLAMMABLE REFRIGERANT Used CAUTION - RISK Of Fire Or Explosion. FLAMMABLE REFRIGERANT Used. Consult Repair Manual/Owner's Guide Before Attempting To Install Or Service This Equipment. All Safety Precautions Must be Followed

AVERTISSEMENT - Risque d'incendie ou d'explosion. RÉFRIGÉRANT INFLAMMABLE utilisé. L'appareil doit être réparé uniquement par du personnel qualifié, Ne pas percer le tuyau de réfrigérant.

Cette unité est destinée à être utilisée dans des établissements commerciaux, industriels ou institutionnels tels que définis dans la norme de Sécurité des Systèmes de Réfrigération, ANSI/ASHRAE 15.

AVERTISSEMENT - Risque d'incendie ou d'explosion. Éliminer correctement conformément aux règlements fédéraux ou locaux. RÉFRIGÉRANT INFLAMMABLE utilisé.

DANGER - Risque d'incendie ou d'explosion. RÉFRIGÉRANT INFLAMMABLE utilisé. Consultez le manuel de réparation/guide du propriétaire avant d'essayer d'installer ou de réparer ce produit. Toutes les précautions de sécurité doivent être suivies

Marquage pour l'entretien, l'élimination et l'utilisation en laboratoire

9 PIÈCES JOINTES

Les documents suivants sont joints :

- Déclaration de conformité à la DIRECTIVE 93/42/CEE
- Déclaration de conformité à la DIRECTIVE 2011/65/CE (RoHS) (sur demande)
- Rapport de vérification de sécurité électrique (joint sur demande)
- Schéma de câblage

10 CONSOMMABLES

Code	Type/Caractéristiques	Application	Image
BAT007	Pile bouton au lithium 3V type CR 2032	Horloge de la carte mère	
BAT005	Styleret rechargeable AA BATTERIE NiMH 1,2 V 2,6 Ah N°8	Alarme sonore et visuelle en cas de panne de courant	
DAT014	Carte SD 8 Go Sandisk SDSDAA-008G ou Carte mémoire Sandisk SDSDAA-016G 16 Go	Carte SD	

11 INCONVÉNIENTS ET RECOURS

Le tableau suivant présente les indications permettant d'identifier les causes et de résoudre les anomalies les plus fréquentes, qui ne nécessitent pas automatiquement d'intervention technique.

L'entretien du système électrique peut également être effectué par votre électricien de confiance.

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	REMÈDE
L'équipement ne s'allume pas	• Contrôleur en mode « Stand-by »	• Allumez le contrôleur
	• Manque de tension	• Vérifiez la fiche, la prise, les fusibles et la ligne électrique
	• La fiche d'alimentation n'est pas connectée à la prise électrique	• Brancher la fiche sur la prise électrique
	• Carte contrôleur défectueuse	• Contacter le support technique
L'appareil n'atteint pas la température de consigne	• Trop de matière introduite dans le compartiment	• Réduisez la quantité de matériel et laissez de l'espace entre les étagères et les parois de l'appareil
		• Insérer les produits dans le compartiment petit à petit après la stabilisation de la température
	• Matériel à température ambiante (par exemple +25°C) placé dans la zone de congélation	• Insérer uniquement du matériel pré-congelé
	• Ouvertures de porte prolongées et trop fréquentes	• Réduire le nombre d'ouvertures et leur durée
	• Température ambiante trop élevée	• Climatiser l'environnement
	• Condenseur obstrué par de la poussière ou de la saleté	• Nettoyer le condenseur
	• Dysfonctionnement du contrôleur électronique	• Contacter le support technique
	• Dysfonctionnement de l'unité de refroidissement	• Contacter le support technique
L'équipement est bruyant	• Instabilité de l'appareil	• Vérifiez la stabilité de l'équipement en ajustant les pieds si nécessaire
	• Contact avec des corps étrangers (ex : carton, polystyrène ou autre)	• Déplacer et/ou retirer les objets étrangers touchant l'équipement
Alarme ou défaut répété, ou signaux d'alarme détectés	• L'équipement a détecté une alarme	• Afficher la liste des alarmes

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	REMÈDE
Produits humides	Formation de glace dans l'évaporateur ou décongélation soudaine	Contacter le support technique
	Humidité élevée dans l'environnement	Climatiser l'environnement ou ventiler l'environnement
Porte vitrée humide	Humidité élevée dans l'environnement	Climatiser l'environnement ou ventiler l'environnement

12 PROBLÈMES D'ÉCRAN TACTILE

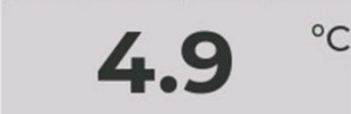
Les problèmes suivants nécessitent de contacter le support technique pour effectuer certains tests et évaluer la cause du problème.

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	REMÈDE
Écran couleur rouge-noir-blanc	Déconnexion des pièces électriques	Contacter le support technique
	Champs électromagnétiques externes	
	Tension secteur instable	
Les icônes ne répondent pas aux commandes ou n'exécutent pas de fonctions différentes	Mauvaise utilisation de l'écran avec un stylo à bille ou des pointes et/ou écran marqué/détruit	Utiliser des stylets pour les écrans tactiles
	Les icônes sont cliquées trop rapidement (multitouch)	L'écran ne prend pas en charge le multitouch – cliquez lentement sur les icônes
	Écran déséquilibré	Contacter le support technique
Système bloqué sur « Starting système... »	Système opératif endommagé par une tension secteur instable	Contacter le support technique

13 DIAGNOSTIQUE

Liste des signaux visuels sur l'écran :

SIGNALISATION VISUELLE	SIGNIFICATION
	Indication sonore et visuelle d'alarme ou de défaut en cours : touchez le symbole du triangle  pour plus de détails.
	PANNE SUR DMLP EN COURS OU TERMINÉ (le cas échéant)

SIGNALISATION VISUELLE	SIGNIFICATION
      PAUSE A	 PANNE SUR CONTROLEUR ECT-F EN COURS OU TERMINÉ
	 ALARME DE TEMPÉRATURE DÉTECTÉE
	 ALARME EN COURS mouetté (Après 15 minutes, le grand triangle réapparaît au milieu de l'écran)
	Carte SD manquante ou endommagée ou non reconnue par l'équipement Vérifiez que le levier de la carte SD est en position « écriture »
Batterie  --- V	Batterie déconnectée ou trop faible

En cas d'une alarme en cours ou si l'icône de défaut réapparaît, appuyez sur l'icône et attendez que la liste des alarmes/pannes se charge.

Pour désactiver l'alarme, appuyez sur l'icône  et revenez à l'écran principal.

Pour désactiver définitivement toutes les émissions sonores de l'équipement, désactivez le son dans le menu de

configuration du système  . Ainsi, en cas d'alarme ou de panne, vous ne recevrez qu'un signal visuel.

SIGNALISATION VISUELLE ET ACOUSTIQUE	REMÈDE
HAUTE TEMPÉRATURE	• Vérifiez si les valeurs limites inférieure et supérieure définies ont un delta de température d'au moins 3° par rapport au point de consigne
	• Vérifiez si les marchandises sont stockées correctement
	• Vérifiez si l'environnement d'installation n'est ni trop chaud ni trop froid
	• Nettoyer le condenseur
	• Vérifiez si la porte est correctement et complètement fermée
	• Climatiser l'environnement
	• Vérifiez la connexion électrique ou une panne de courant momentanée se produit
BASSE TEMPÉRATURE	• Contacter le support technique

SIGNALISATION VISUELLE ET ACOUSTIQUE	REMÈDE
ALARME DE PORTE OUVERTE	• Vérifiez si la porte est correctement et complètement fermée
	• Vérifiez si la porte est restée ouverte plus longtemps que le délai d'alarme défini
BASSE TEMPÉRATURE D'ÉVAPORATION	• Éteignez le réfrigérateur depuis le clavier. Débranchez le cordon d'alimentation, attendez quelques secondes, puis rebranchez-le. Rallumez l'appareil pour faire disparaître l'alarme sonore/visuelle. Appuyez sur l'icône de défaut/alarme en cours ou de réactivation pour effacer le signal.
	• Vérifiez si la porte est correctement et complètement fermée
	• Si le message se reproduit plusieurs fois, contactez le support après vente
TEMPÉRATURE DE CONDENSATION ÉLEVÉE	• Éteignez le réfrigérateur depuis le clavier. Rallumez l'appareil pour faire disparaître l'alarme sonore/visuelle. Appuyez sur l'icône de défaut/alarme en cours ou de réactivation pour effacer le signal.
	• Climatiser l'environnement
	• Vérifiez si l'installation a été effectuée correctement.
	• Nettoyer le condenseur.
	• Si le message se reproduit plusieurs fois, contactez le support
BASSE TENSION SECTEUR	• Éteignez le réfrigérateur depuis le clavier. Rallumez l'appareil pour faire disparaître l'alarme sonore/visuelle. Appuyez sur l'icône de défaut/alarme en cours ou de réactivation pour effacer le signal.
	• Vérifiez la tension du secteur
	• Si le message se reproduit plusieurs fois, contactez le support
DÉLAI DE DÉGIVRAGE	• Vérifiez si le positionnement des produits à l'intérieur du compartiment a été effectué correctement
	• Vérifiez si l'environnement d'installation n'est ni trop chaud ni trop froid
	• Appuyez sur l'icône de défaut/alarme en cours ou ré-entré pour effacer le signal.
	• Si le rapport se reproduit plusieurs fois, contactez le support
TRAVAIL DU COMPRESSEUR	• Climatiser l'environnement.
	• Nettoyer le condenseur (voir par. 6.3)

SIGNALISATION VISUELLE ET ACOUSTIQUE	REMÈDE
	• Vérifiez si l'installation a été correctement effectuée (voir par. 4.2)
	• Éteignez le réfrigérateur depuis le clavier. Rallumez l'appareil pour faire disparaître l'alarme sonore/visuelle. Appuyez sur l'icône de défaut/alarme en cours ou de réactivation pour effacer le signal.
	• Vérifiez si la porte est bien fermée.
	• Si le problème persiste, contactez le support technique.
PANNE D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE	• Éteignez l'appareil (voir par. 5.2.4.1). Débranchez la prise, attendez quelques secondes, puis rebranchez-la. Rallumez l'appareil et appuyez sur l'icône de panne/alarme pour supprimer le signal.
	• Contactez le support technique.
PANNE DE SECTEUR	• Vérifiez le système électrique ou débranchement accidentel de la prise.
DÉFAILLANCE DU MICROINTERRUPTEUR DE LA PORTE	• Éteignez le réfrigérateur depuis le clavier. Rallumez l'appareil pour faire disparaître l'alarme sonore/visuelle. Appuyez sur l'icône de défaut/alarme en cours ou de réactivation pour effacer le signal.
	• Vérifiez que la porte est bien fermée.
	• Si le problème persiste, contactez le support technique.
DÉFAILLANCE DE LA SONDE S1-S2-S3	• Contactez le support technique. Le fonctionnement du réfrigérateur est garanti.
DÉFAILLANCE RELAIS U1-U2-U3-U4-U5-U6-CHARGE 1 AUX-CHARGE 2 AUX	• Éteignez le réfrigérateur depuis le clavier. Rallumez l'appareil pour faire disparaître l'alarme sonore/visuelle. Appuyez sur l'icône de défaut/alarme en cours ou de réactivation pour effacer le signal.
	• Contactez le support technique. Le fonctionnement du réfrigérateur est garanti.
--%	• Contacter le support technique
PROTECTION CONTRE LA SURCHAUFFE (anti-surchauffe)	• Éteignez le réfrigérateur depuis le clavier. Débranchez le cordon d'alimentation, attendez quelques secondes, puis rebranchez-le. Rallumez l'appareil pour faire disparaître l'alarme sonore/visuelle. Appuyez sur l'icône de défaut/alarme en cours ou de réactivation pour effacer le signal.
	• Contactez le support technique. Le fonctionnement de l'équipement est toujours garanti.
PROTECTION CONTRE LE GEL (antigel)	• Éteignez le réfrigérateur depuis le clavier. Débranchez le cordon d'alimentation, attendez quelques secondes, puis rebranchez-le. Rallumez l'appareil pour faire disparaître l'alarme sonore/visuelle. Appuyez sur l'icône de défaut/alarme en cours ou de réactivation pour effacer le signal.
	• Contactez le support technique. Le fonctionnement de l'équipement est toujours garanti.

SIGNALISATION VISUELLE ET ACOUSTIQUE	REMÈDE
S1m-S2m (uniquement avec moniteur numérique DMLP)	• Contactez le support technique. Le fonctionnement de l'équipement est toujours garanti.
SONDES DÉSÉQUILIBRÉES (uniquement avec moniteur Dmlp)	• Éteignez le réfrigérateur depuis le clavier. Rallumez l'appareil pour faire disparaître l'alarme sonore/visuelle. Appuyez sur l'icône de défaut/alarme en cours ou de nouvelle saisie pour effacer le signal.
	• Contactez le support technique.
PANNE DU SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT AUXILIAIRE (uniquement pour les modèles avec groupe TWIN).	• Alarme de température due à une ouverture prolongée de la porte
	• Contactez le support technique. Le fonctionnement de l'équipement est toujours garanti.
PANNE DE COMMUNICATION TWIN (uniquement pour les modèles avec groupe TWIN)	• Éteignez le réfrigérateur depuis le clavier. Rallumez l'appareil pour faire disparaître l'alarme sonore/visuelle. Appuyez sur l'icône de défaut/alarme en cours ou de réactivation pour effacer le signal.
	• Contacter le support technique

14 DEMANDE D'ASSISTANCE TECHNIQUE

Veuillez remplir le formulaire ci-dessous afin de fournir les données nécessaires à l'intervention de l'assistance technique. Si possible, laissez le réfrigérateur fonctionner pendant 1 heure, voire 24 heures, afin de permettre au contrôleur de collecter toutes les informations.

DEMANDEUR:	
À EFFECTUER À*:	
RÉFÉRENCE:	TÉL.
MODÈLE:	Numéro de série
Traçable à partir de la plaque CE au dos du manuel ou sur le boîtier	

L'équipement :	OUI	NON
Ne refroidit pas		
N'atteint pas la température réglée		
Ne s'allume pas		
Il est intégré dans un meuble/intégré		
Cordon d'alimentation connecté à plusieurs adaptateurs sur la prise de courant		
L'unité de réfrigération est bruyante		
L'affichage est éteint		
Le nettoyage périodique du condenseur a été effectué conformément au manuel d'utilisation et d'entretien		
Quand a-t-elle été réalisée pour la dernière fois et par qui (personnel)		
Avez-vous vérifié le dépannage conformément au manuel d'utilisation et d'entretien ?		
L'écran affiche-t-il l'un des messages suivants ?		

L'écran indique :	OUI	NON
BASSE TEMPÉRATURE D'ÉVAPORATION		
TEMPÉRATURE DE CONDENSATION ÉLEVÉE		
DÉLAI DE DÉGIVRAGE		
DÉFAILLANCE DE LA SONDE		
TRAVAIL DU COMPRESSEUR		
SD NON VALIDE		

ÉMIS LE :	SIGNATURE: (lisible)
-----------	-------------------------

Envoyer par fax au 0522-976028 ou par courriel à assistenza@fiocchetti.it ou commerciale@fiocchetti.it

NB : le défaut d'envoi de la demande dûment complétée (* champs obligatoires) empêchera l'ouverture du ticket de service et un retard de dépannage

15 MODULE D'UTILISATION (Mod.055)

Conformément à la directive EN 62366, le questionnaire suivant est destiné à identifier l'utilisabilité de l'appareil et à vérifier l'exactitude des informations d'utilisation.

Le formulaire ci-dessous doit être dûment rempli pour chaque dispositif médical installé par la ou les personnes responsables de ce dispositif. Un exemplaire doit être conservé à l'hôpital/service où le dispositif médical est installé, et un autre exemplaire doit être contresigné par les responsables du service et renvoyé à la société FIOCCHETTI SCIENTIFIC SRL à l'adresse ou au numéro de fax suivant :

e-mail : tecnico@fiocchi.it

Fax : +39 0522 976028

IDENTIFICATION DU DISPOSITIF MÉDICAL INSTALLÉ	
Modèle	
Modèle art. référence	
Numéro de série	

IDENTIFICATION DE L'UTILISATION DU DISPOSITIF MÉDICAL	
Département où il est installé	
Type de produit conservé	

LISTE DU PERSONNEL RESPONSABLE DE L'UTILISATION		
PRENOM	NOM	FONCTION

La note est indiquée dans le tableau suivant (surlignez uniquement le rectangle de la note choisie) :

INDEX	ÉVALUATION
1	Pauvre
2	Insuffisant
3	Suffisant
4	Bien
5	Très bien

QUESTIONNAIRE						
N°	QUESTION/EXIGENCE	RÉPONSE/ÉVALUATION				
1	Avez-vous déjà utilisé le même appareil ou un appareil similaire, de la même marque ou d'une marque différente ?	OUI ☐		NON ☐		
2	Les utilisateurs prévus pour l'utilisation du dispositif sont-ils correctement formés sur le « bon usage » du sang et de ses produits sanguins ? (Collecte, traitement et stockage du sang)	OUI ☐		NON ☐		
3	Les utilisateurs sont-ils correctement formés sur le traitement correct du lait maternel donné ? (Collecte, traitement et stockage)	OUI ☐		NON ☐		
4	Parmi le personnel choisi pour l'utilisation du dispositif, y a-t-il au moins une personne informée sur la réglementation en vigueur pour les dispositifs médicaux ?	OUI ☐		NON ☐		
5	La documentation fournie a-t-elle été lue ? (Manuel d'utilisation et d'entretien)	OUI ☐		NON ☐		
6	L'installation a-t-elle été effectuée conformément aux instructions du manuel ?	OUI ☐		NON ☐		
7	La documentation fournie est suffisamment claire pour donner les informations correctes sur l'utilisation de l'appareil	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐
8	Les instructions sur l'emballage sont suffisamment claires pour son retrait	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐
9	Les indications pour la première installation de l'appareil sont claires et ne laissent aucune place à l'interprétation	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐
10	Puis-je utiliser l'appareil de manière inappropriée ou incorrecte malgré les instructions fournies par le fabricant (manuel d'utilisation) ?	OUI ☐		NON ☐		
11	Si vous avez répondu « OUI » à la question précédente, veuillez fournir une raison ----- ----- -----					
12	L'interface de l'appareil (écran tactile ou clavier à membrane) est intuitive et facile à utiliser	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐
13	L'accès aux données fournies par l'interface pour une utilisation normale de l'appareil est facile à consulter	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐
14	Les alarmes décrites dans la documentation ci-jointe et affichées sur l'interface sont suffisantes pour assurer la sécurité du produit stocké	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐
15	Les accessoires fournis pour le rangement des « produits » sont pratiques à utiliser (ex : étagères ou tiroirs avec séparateurs).	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐

Cachet et signature

DATE

____/____/____

Espace réservé à la plaquette indiquant les caractéristiques de l'appareil

Espace réservé au cachet du revendeur

fiocchetti
THE COLD MANUFACTURER

FIOCCHETTI SCIENTIFIC S.R.L.
Via Panagulis, 48 - 42045 Luzzara (RE) - Italy
Tel. +39 0522 976232 - fax +39 0522 976028
www.fiocchetti.com - info@fiocchetti.it

MNL066_FR Rév. H